



Manualul de operare

Z-45/25
Z-45/25J

DC Power
Bi-Energy Power

CE

cu
informații
privind întreținerea

Traducerea instrucțiunilor
(din original)
Fifth Edition
Second Printing
Part No. 133543R0

Important

Înainte de a folosi utilajul, trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați aceste reguli de siguranță și instrucțiuni de operare. Numai personalul calificat și autorizat va avea permisiunea de a opera acest utilaj. Prezentul manual trebuie considerat ca fiind o parte integrantă a utilajului și trebuie să rămână permanent împreună cu acesta. Pentru orice întrebări, sunați la compania Genie Industries.

Cuprins

	Pagina
Introducere	1
Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolele	3
Siguranța generală	5
Siguranța personală	7
Siguranța zonei de lucru.....	8
Legendă.....	16
Comenzi	17
Verificări.....	24
Instrucțiuni de operare.....	36
Instrucțiuni de transport și ridicare.....	43
Întreținere	46
Specificații	49


Contact:

Internet: www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 2006 Terex

Ediția a V-a: Al doilea tiraj, aprilie 2012

„Genie” este marcă comercială înregistrată a companiei Genie Industries din S.U.A. și multe alte țări. „Z” este o marcă comercială a companiei Genie Industries.

 Respectă Directiva 2006/42/CE
Vezi Declarația de conformitate CE

 Tipărit pe hârtie reciclată L

Tipărit în S.U.A.

Introducere

Proprietari, utilizatori și operatori:

Compania Genie apreciază că ați ales un utilaj Genie. Prioritatea noastră numărul unu este siguranța utilizatorului, obținută cel mai bine prin eforturile noastre comune. Considerăm că dumneavoastră contribuiți semnificativ la siguranță, dacă, în calitate de utilizatori și operatori de echipament:

- 1 **Respectați** reglementările angajatorului, cele referitoare la zona de lucru și cele guvernamentale.
- 2 **Citiți, asigurați-vă că ați înțeles, apoi** urmați instrucțiunile din acest manual sau din alte manuale furnizate împreună cu acest utilaj.
- 3 **Folosiți practici corecte pentru siguranța muncii**, într-un mod rațional.
- 4 **Pentru utilizarea utilajului, faceți apel doar la operatori calificați/atestați**, sub îndrumarea unor responsabili cu supravegherea care sunt informați și instruiți.

Dacă există nelămuriri cu privire la conținutul acestui manual sau dacă dumneavoastră considerați că ar trebui adăugate informații, vă rugăm să ne contactați.

Internet: www.genieind.com

E-mail: techpub@genieind.com



Pericol

Nerespectarea instrucțiunilor și regulilor de siguranță prezentate în acest manual va avea drept urmare decesul sau vătămarea corporală gravă.

Pentru a putea opera utilajul:

- Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.
 - 1 **Evitați situațiile periculoase.**
 - Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți regulile de siguranță.**
 - 2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
 - 3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
 - 4 Verificați zona de lucru.
 - 5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.
- Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați instrucțiunile producătorului și regulile de siguranță prevăzute în manualul privind siguranța, în manualul de operare și pe etichetele aplicate pe utilaj.
- Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați regulile de siguranță stabilite de către angajator și reglementările din zona de lucru.
- Trebuie să citiți, să înțelegeți și să respectați toate reglementările guvernamentale aplicabile.
- Trebuie să dispuneți de o pregătire corespunzătoare pentru a opera utilajul în condiții de siguranță.

Introducere

Clasificarea pericolelor

Genie utilizează simboluri, codarea pe culori și cuvinte de atenționare pentru a identifica următoarele:



Simbol alertă de siguranță — utilizat pentru a vă alerta cu privire la un potențial pericol de vătămare corporală. Pentru a evita pericolul de moarte sau vătămare corporală, respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol.

▲ PERICOL

Roșu

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza deces sau răniri grave.

▲ AVERTISMENT

Portocaliu

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza deces sau răniri grave.

▲ ATENȚIE

Galben

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza răni minore sau moderate.

OBSERVAȚIE

Albastru

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza daune materiale.

Utilizarea stabilită de producător

Acest utilaj este destinat exclusiv ridicării personalului, împreună cu uneltele și materialele lor până la o zonă de lucru aeriană.

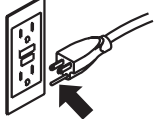








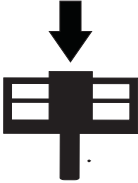


Întreținerea semnelor de avertizare

Înlocuiți orice semn de avertizare lipsă sau deteriorat. Aveți în vedere, întotdeauna, siguranța operatorului. Folosiți săpun delicat și apă pentru a curăța semnele de avertizare. Nu folosiți agenți de curățare pe bază de solvenți, deoarece aceștia pot deteriora materialul semnelor de avertizare.

Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolele

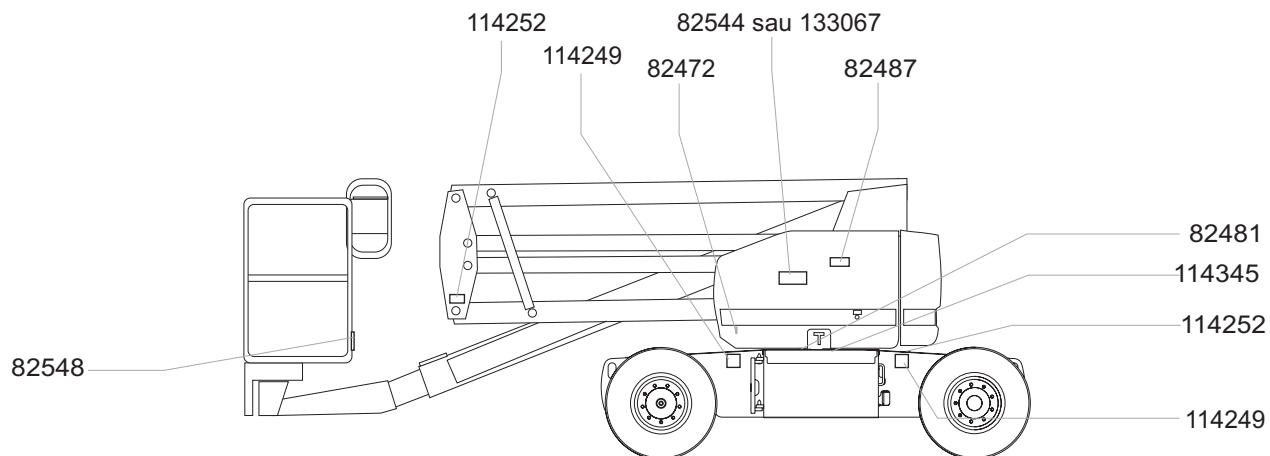
				
Pericol de strivire	Pericol de electrocutare	Pericol de incendiu	Pericol de explozie	Pericol de arsură
				
Pericol de cădere	Pericol de strivire	Flăcările deschise sunt interzise	Pericol de răsturnare	Fumatul interzis
				
Tensiunea nominală pentru alimentarea platformei	Presiunea nominală pentru conducta de aer comprimat pentru platformă	Pericol de electrocutare	Stați la distanță de părțile mobile	Acumulatorii sunt utilizați ca și contragreutate
				
Fumatul interzis Fără flacără Opriți motorul	Stați la distanță de această suprafață	Păstrați distanța necesară	Nu stați în calea platformei în mișcare	Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente
<p>Procedură de redresare dacă alarma de înclinare este emisă în timpul ridicării.</p>  				
Platforma este în rampă: 1 Coborâți brațul principal 2 Coborâți brațul secundar 3 Retrageți brațul principal	Platforma este în pantă: 1 Retrageți brațul principal 2 Coborâți brațul secundar 3 Coborâți brațul principal	Instrucțiuni de prindere a platformei, cu prelungire braț	Instrucțiuni de prindere a platformei, fără prelungire braț	Instrucțiuni de prindere a șasiului

Definițiile pentru simboluri și imaginile de avertizare privind pericolele

 <p>Circuit cu curent alternativ cu legare la pământ</p>	 <p>Înlocuiți firele și cablurile deteriorate</p>	 <p>Punct de prindere curele de siguranță</p>	 <p>Sarcina pe roată</p>	 <p>Citiți manualul de operare</p>
 <p>Pericol de arsură</p>	 <p>Stați la distanță de curele sau ventilator când motorul este în funcțiune</p>	 <p>Înlocuiți anvelopele cu același tip de anvelope</p>	 <p>Pericolul de vătămare corporală</p>	 <p>Capacitate maximă a platformei</p>
 <p>Forța manuală maximă</p>	 <p>Viteză maximă a vântului</p>			

Siguranță generală

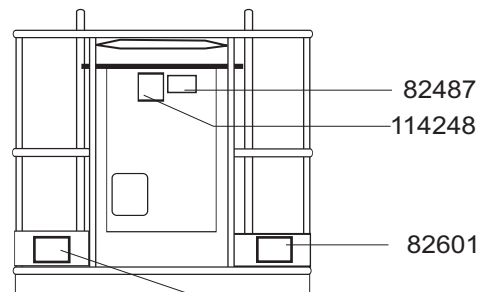
Semnele de avertizare și locațiile



82548



114345



114249



82604



82601



114248



114252



82487



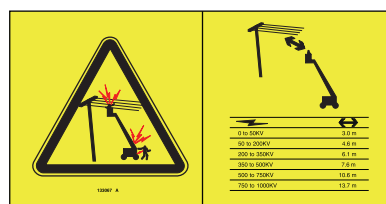
82481



82472



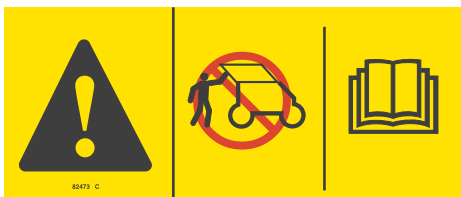
133067



Siguranță generală

Semnele de avertizare și locațiile

82473



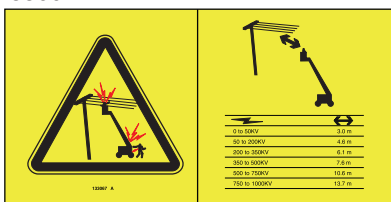
114247



82481



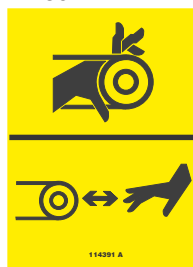
133067



114249



114391



82548



114334



114345



114251



114252



133067 (Bi-Energy)

114252 (Bi-Energy)

82473 (Bi-Energy)

114251 (Bi-Energy)

114391 (Bi-Energy)

82473

82544
sau 133067

114334

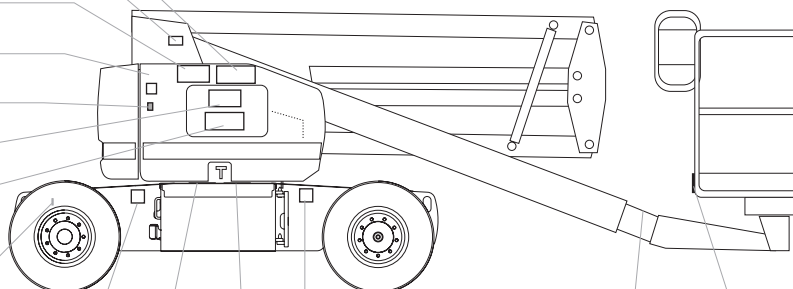
114249

82481

114345

114247

82548



Genie
A TEREX COMPANY

Siguranța personală

Protecția împotriva căderii

În timpul folosirii acestui utilaj, trebuie folosite echipamente de protecție individuală împotriva căderii.

Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

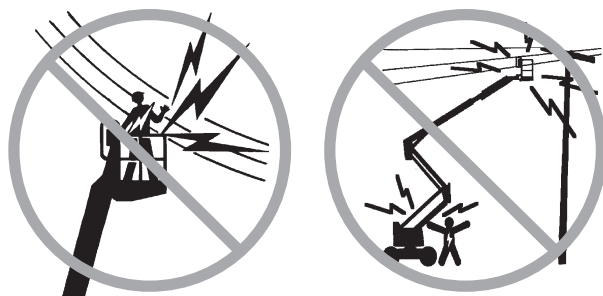
Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Toate echipamentele de protecție individuală împotriva căderii trebuie să respecte reglementările guvernamentale și trebuie să fie verificate și utilizate în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de electrocutare

Acest utilaj nu este izolat electric și nu va asigura protecția la contactul cu curentul electric sau la apropierea de acesta.



Păstrați distanțele de siguranță obligatorii de liniile și aparatele electrice, respectând reglementările guvernamentale și datele din următorul tabel.

Tensiunea liniei	Distanța necesară
0-50 kV	3,0 m
50-200 kV	4,6 m
200-350 kV	6,1 m
350-500 kV	7,6 m
500-750 kV	10,6 m
750-1000 kV	13,7 m

Țineți seama de mișcarea platformei, de balansarea sau lăsarea în jos a liniilor electrice și fiți extrem de atenți în caz de vânt puternic sau în rafale.

Nu vă apropiați de utilaj în cazul în care acesta atinge liniile electrice sub tensiune. Este interzisă atingerea sau folosirea utilajului de către personalul de la sol sau de pe platformă înainte de întreruperea curentului în liniile electrice.

Nu folosiți utilajul pe timp de furtună sau când au loc descărcări electrice.

Nu folosiți utilajul pentru împământare în cazul operațiunilor de sudură.

⚠ Pericole de răsturnare

Ocupanții, echipamentele și materialele nu trebuie să depășească niciodată capacitatea maximă a platformei.

Capacitate maximă a platformei	227 kg
Capacitatea maximă a platformei Utilaj echipat cu pachet de protecție aparat de zbor	200 kg
Numărul maxim de ocupanți	2

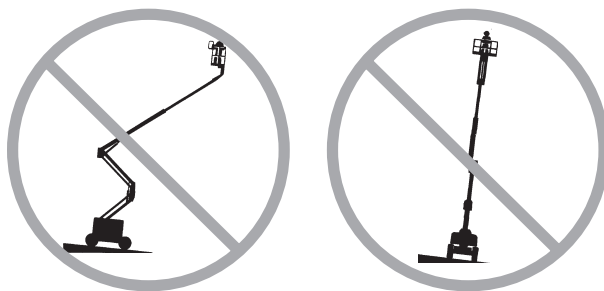
Greutatea dispozitivelor opționale și a accesoriilor, cum ar fi suporturile pentru țevi, suporturile pentru panouri și plăci și aparatele de sudură, va reduce capacitatea nominală a platformei și trebuie luată în calcul la stabilirea sarcinii totale pe platformă. Consultați etichetele de pe echipamentele opționale și accesorii.

Dacă folosiți accesorii, citiți, înțelegeți și respectați etichetele și instrucțiunile care însoțesc accesoriul.

Nu modificați și nu dezactivați întrerupătoarele de sfârșit de cursă.

Nu utilizați pneuri. Aceste utilaje sunt echipate cu anvelope umplute cu spumă. Greutatea roților și o configurație corespunzătoare a contragreutății au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea.

Nu ridicați și nu extindeți brațul utilajului decât dacă utilajul este amplasat pe o suprafață solidă, fără denivelări.



Nu contactați pe alarma de înclinare ca indicator de nivel. Alarma de înclinare este emisă la nivelul platformei numai când utilajul este amplasat pe o pantă cu înclinare mare.

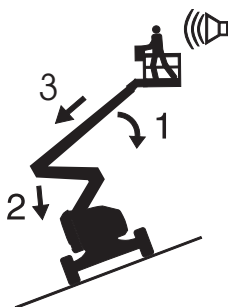
Siguranța zonei de lucru

Dacă este emisă alarma de înclinare în timp ce brațul este coborât: Nu extindeți, nu rotiți sau nu ridicați brațul utilajului peste poziția orizontală. Înainte de a ridica platforma, mutați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Dacă alarma de înclinare este declanșată când platforma este ridicată: Fiți extrem de atenți. Identificați starea brațului pe pantă, după cum este indicat mai jos. Urmați etapele pentru a coborî brațul înainte de a vă deplasa pe o suprafață solidă, fără denivelări. La coborâre, nu rotiți brațul utilajului.

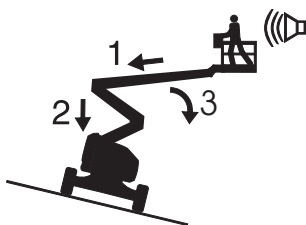
Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în rampă:

- 1 Coborâți brațul principal al utilajului.
- 2 Coborâți brațul secundar al utilajului.
- 3 Retrageți brațul principal al utilajului.



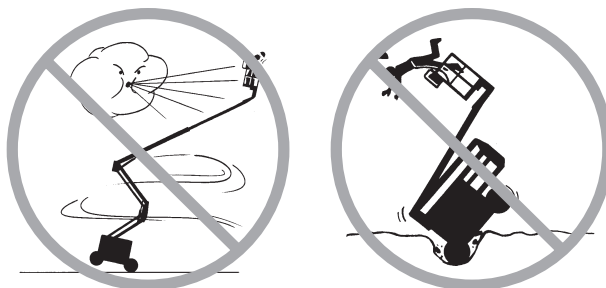
Dacă este emisă alarma de înclinare când platforma este în pantă:

- 1 Retrageți brațul principal al utilajului.
- 2 Coborâți brațul secundar al utilajului.
- 3 Coborâți brațul principal al utilajului.



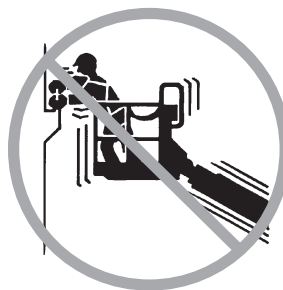
Nu ridicați brațul când viteza vântului depășește 12,5 m/s. Dacă viteza vântului depășește 12,5 m/s când brațul este ridicat, coborâți brațul și nu continuați să operați utilajul.

Nu folosiți utilajul în condiții de vânt puternic sau în rafale. Nu măriți suprafața platformei sau sarcina. Mărirea suprafeței expuse la vânt va reduce stabilitatea utilajului.



Fiți extrem de atenți și reduceți viteza când deplasați utilajul cu platforma coborâtă, pe terenuri denivelate, grohotișuri, suprafețe alunecoase sau instabile, precum și în apropierea unor gropi și a locurilor unde s-au descărcat materiale.

Nu deplasați utilajul cu brațul ridicat sau extins pe terenuri denivelate și suprafețe instabile sau în apropierea acestora sau în alte condiții periculoase.



Nu împingeți și nu trageți niciun obiect situat în afara platformei.

Forța manuală maximă admisă
400 N

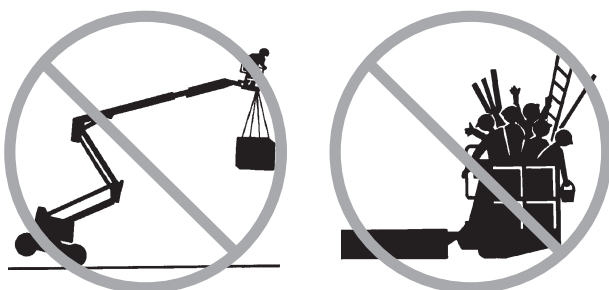
Siguranța zonei de lucru

Nu modificați sau dezactivați componente ale utilajului care afectează în vreun fel siguranța și stabilitatea.

Nu înlocuiți elementele care au o importanță critică în ceea ce privește stabilitatea utilajului cu elemente care au altă greutate sau alte specificații.

Nu modificați sau transformați platforma de lucru aeriană fără consimțământul scris al producătorului. Montarea de accesorii pentru păstrarea uneltelor sau a altor materiale pe platformă, de parapete sau a unui sistem de balustrade de protecție poate mări greutatea de pe platformă și suprafața platformei sau sarcina.

Nu plasați sau atașați sarcini suspendate de nicio componentă a acestui utilaj.



Nu plasați scări sau schele pe platformă și nici sprijinite de orice componentă a acestui utilaj.

Nu transportați unelte și materiale decât dacă acestea sunt repartizate uniform și pot fi manipulate în condiții de siguranță de către persoana/persoanele de pe platformă.

Nu folosiți utilajul pe o suprafață mobilă sau care se deplasează, sau pe un vehicul.

Asigurați-vă că toate anvelopele sunt în stare bună și că piulițele cu inel sunt strânse corespunzător.

Nu utilizați comenzile de pe platformă pentru a debloca o platformă care este prinsă, agățată sau a cărei mișcare normală este în alt mod împiedicată de către o structură din apropiere. Înainte de a încerca să deblocați platforma cu ajutorul comenzilor de la sol, întregul personal trebuie să părăsească platforma.

Nu utilizați acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizați ca o contragreutate și au o importanță critică pentru stabilitatea utilajului. Fiecare acumulator trebuie să cântărească cel puțin 47,6 kg. Fiecare compartiment de acumulatori, împreună cu acumulatorii, trebuie să cântărească cel puțin 240,4 kg.

Nu folosiți utilajul ca macara.

Nu împingeți utilajul sau alte obiecte cu brațul utilajului.

Nu atingeți structurile din apropiere cu brațul utilajului.

Nu legați brațul utilajului sau platforma de structurile din apropiere.

Nu plasați sarcini în afara perimetrului platformei.

▲ Pericole legate de operarea în pantă

Nu deplasați utilajul pe o pantă a cărei înclinare depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare laterală, în pantă sau în rampă. Nivelul maxim de înclinare se aplică numai în cazul utilajelor cu platforma coborâtă.

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă

Platforma este în pantă	30% (17°)
Platforma este în rampă	20% (11°)
Înclinare laterală	25% (14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.

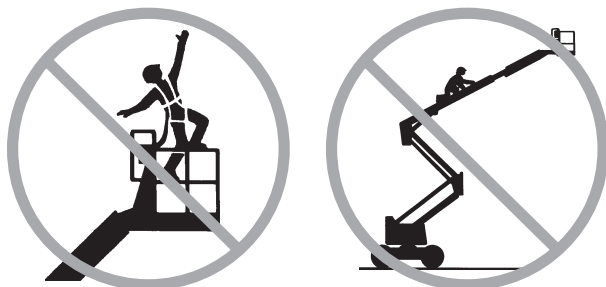
Siguranța zonei de lucru

⚠ Pericole de cădere



Ocupanții platformei trebuie să poarte o centură sau hamuri de siguranță în conformitate cu reglementările guvernamentale. Prindeți curelele de siguranță de punctul de ancorare prevăzut pe platformă.

Nu stați jos sau în picioare și nu vă urcați pe balustradele de protecție ale platformei. Păstrați permanent o poziție stabilă a picioarelor pe podeaua platformei.



Nu coborâți de pe platformă când aceasta este ridicată.

Păstrați podeaua platformei curată, fără resturi de diverse materiale.

Înainte de a folosi utilajul, coborâți bara de protecție intermediară de la intrarea platformei sau închideți ușa acesteia.

Nu accesați sau părăsiți platforma decât dacă utilajul este în poziție coborâtă, iar platforma este la nivelul solului.

⚠ Pericole de coliziune



La deplasarea sau folosirea utilajului, țineți cont de vizibilitatea limitată și de unghiurile moarte.

La rotirea plăcii turnante, trebuie să fiți atenți la poziția brațului utilajului și la balansul părții sale posterioare.

Verificați ca în zona de lucru să nu existe obstacole deasupra utilajului sau alte posibile pericole.



Când prindeți balustrada de protecție a platformei, țineți seama de pericolul de strivire a mâinii.

Operatorii trebuie să respecte regulile angajatorului, regulile privind zona de lucru și reglementările guvernamentale cu privire la utilizarea echipamentelor de protecție individuală.

Respectați și utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru funcțiile de deplasare și direcție.

Siguranța zonei de lucru

Nu coborâți brațul utilajului decât dacă sub acesta nu se află oameni sau obstacole.



Adaptați viteza de deplasare în funcție de mai mulți factori: starea drumului, aglomerația din trafic, gradul de înclinare a pantei, locul unde se află personalul și alți factori care pot provoca o coliziune.

Nu folosiți brațul utilajului în raza de acțiune a unei macarale, cu excepția situațiilor în care comenzile macaralei au fost blocate și/sau au fost luate măsuri de precauție pentru a se împiedica orice potențială coliziune.

Când folosiți utilajul, asigurați o deplasare cu prudență, fără mișcări bruște sau periculoase.

⚠ Pericole de explozie și incendiu

Toate modelele:

Încărcați bateria numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scânteii, flăcări sau țigări aprinse.

Nu folosiți utilajul în zone periculoase sau în zone unde există riscul de prezență a unor particule sau gaze inflamabile sau explozive.

Modele Bi-Energy:

Nu porniți motorul, dacă simțiți miros de gaz petrolier lichefiat (GPL), benzină, motorină sau orice altă substanță explozivă sau în cazul în care detectați prezența oricăreia dintre substanțele enumerate anterior.

Nu alimentați utilajul cu combustibil în timp ce motorul este pornit.

Alimentați utilajul cu combustibil numai într-un spațiu deschis, bine ventilat, departe de scânteii, flăcări sau țigări aprinse.

Nu pulverizați eter în motoarele echipate cu bujii incandescente.

Siguranța zonei de lucru

▲ Pericolul de vătămare corporală

Toate modelele:

Nu folosiți utilajul, dacă există scurgeri de ulei hidraulic sau de aer. Aerul sau uleiul hidraulic care se scurge poate pătrunde în piele și/sau poate provoca arsuri.

Contactul necorespunzător cu componentele aflate sub oricare dintre capace va provoca vătămări corporale grave. Numai personalul de întreținere calificat trebuie să aibă acces la compartimente. Accesul operatorului este recomandat numai la efectuarea verificărilor premergătoare punerii în funcțiune. În timpul funcționării utilajului, toate compartimentele trebuie să rămână închise și fixate.

Modele Bi-Energy:

Când motorul este pornit, folosiți utilajul într-o zonă bine ventilată, pentru a evita intoxicarea cu monoxid de carbon.

▲ Pericole în cazul unui utilaj deteriorat

Nu folosiți un utilaj deteriorat sau care funcționează defectuos.

Supuneți utilajul unei verificări atente înainte de punerii în funcțiune și testați toate funcțiile înainte de fiecare schimb. Etichetați imediat și scoateți din funcțiune utilajul deteriorat sau care funcționează necorespunzător.

Asigurați-vă că au fost executate toate lucrările de întreținere conform specificațiilor din acest manual și din manualul de service corespunzător.

Asigurați-vă că toate etichetele sunt la locul lor și sunt lizibile.

Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile și se află în containerul de depozitare de pe platformă.

▲ Pericolul de deteriorare a componentelor

Toate modelele:

Nu folosiți utilajul pentru legare la pământ pentru operațiunile de sudură.

Modele Bi-Energy:

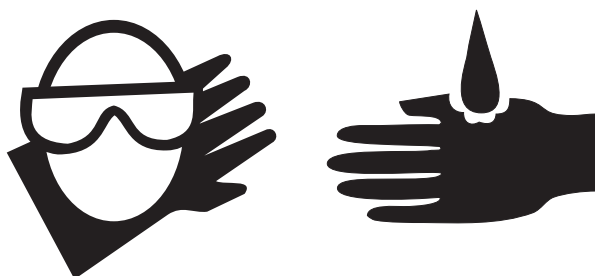
Pentru a porni motorul, nu utilizați o baterie sau un încărcător de peste 12 V.

Siguranța zonei de lucru

▲ Reguli de siguranță privind acumulatorul

Pericole de arsură

Acumulatorii conțin acid. Purtați, întotdeauna, haine și ochelari de protecție când lucrați cu acumulatori.



Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

Bateria de acumulatori trebuie să rămână în poziție verticală.

Nu expuneți acumulatorii sau încărcătorul la apă sau ploaie.

Pericole de explozie



Țineți acumulatorii departe de scânteii, flăcări și țigări aprinse. Acumulatorii emană gaz exploziv.

Capacul bateriei de acumulatori trebuie să fie îndepărtat pe durata întregului ciclu de încărcare.

Nu atingeți bornele acumulatorilor sau clemenele de cablu cu unelte care pot produce scânteii.

Pericole de deteriorare a componentelor

La încărcarea acumulatorilor, nu utilizați un încărcător de peste 48 V.

Ambele baterii de acumulatori trebuie încărcate împreună.

Deconectați fișa bateriei de acumulatori înainte de a îndepărta bateria de acumulatori.

Pericole de electrocutare



Conectați încărcătorul de acumulatori numai la o priză electrică de curent alternativ, cu 3 fire, cu împământare.

Verificați zilnic să nu existe cabluri sau fire deteriorate. Înainte de a folosi utilajul, înlocuiți elementele deteriorate.

Evitați electrocutarea prin contactul cu bornele acumulatorilor. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

Pericol de răsturnare

Nu utilizați acumulatori cu o greutate mai mică decât cea a echipamentului original. Acumulatorii sunt utilizați ca o contragreutate și au o importanță critică pentru stabilitatea utilajului. Fiecare acumulator trebuie să cântărească cel puțin 47,6 kg. Fiecare compartiment de acumulatori, împreună cu acumulatorii, trebuie să cântărească cel puțin 240,4 kg.

Pericol la ridicare

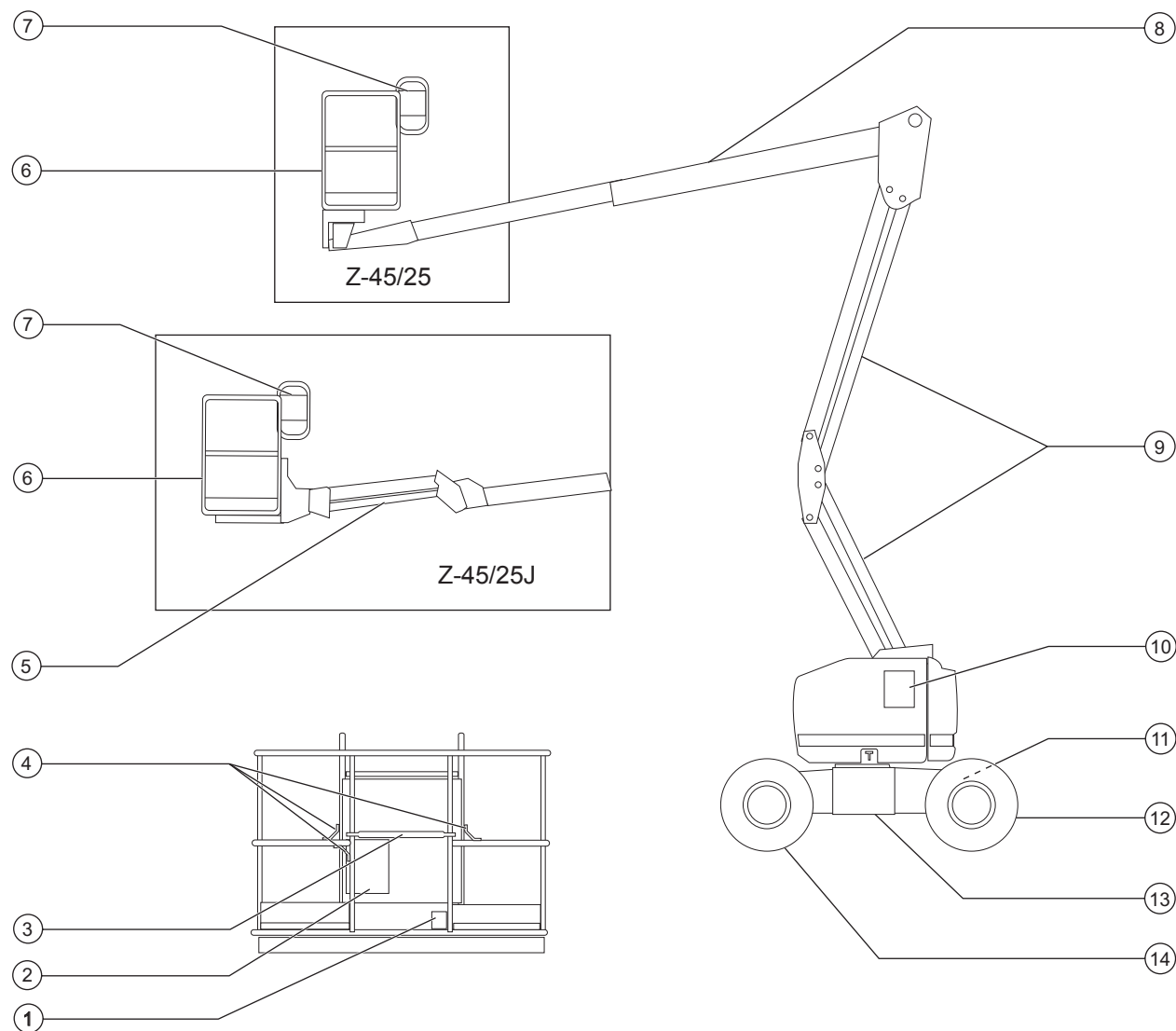
Folosiți un stivuitor pentru a îndepărta sau instala bateriile de acumulatori.

Siguranța zonei de lucru

Blocați după fiecare utilizare

- 1 Alegeți o zonă sigură pentru parcare — suprafață solidă, orizontală, fără obstacole sau trafic.
- 2 Retrageți și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.
- 3 Rotiți placa turnantă astfel încât brațul utilajului să fie între roțile conduse.
- 4 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția de dezactivare și scoateți cheia pentru a preveni utilizarea acesteia de către persoane neautorizate.
- 5 Blocați roțile.

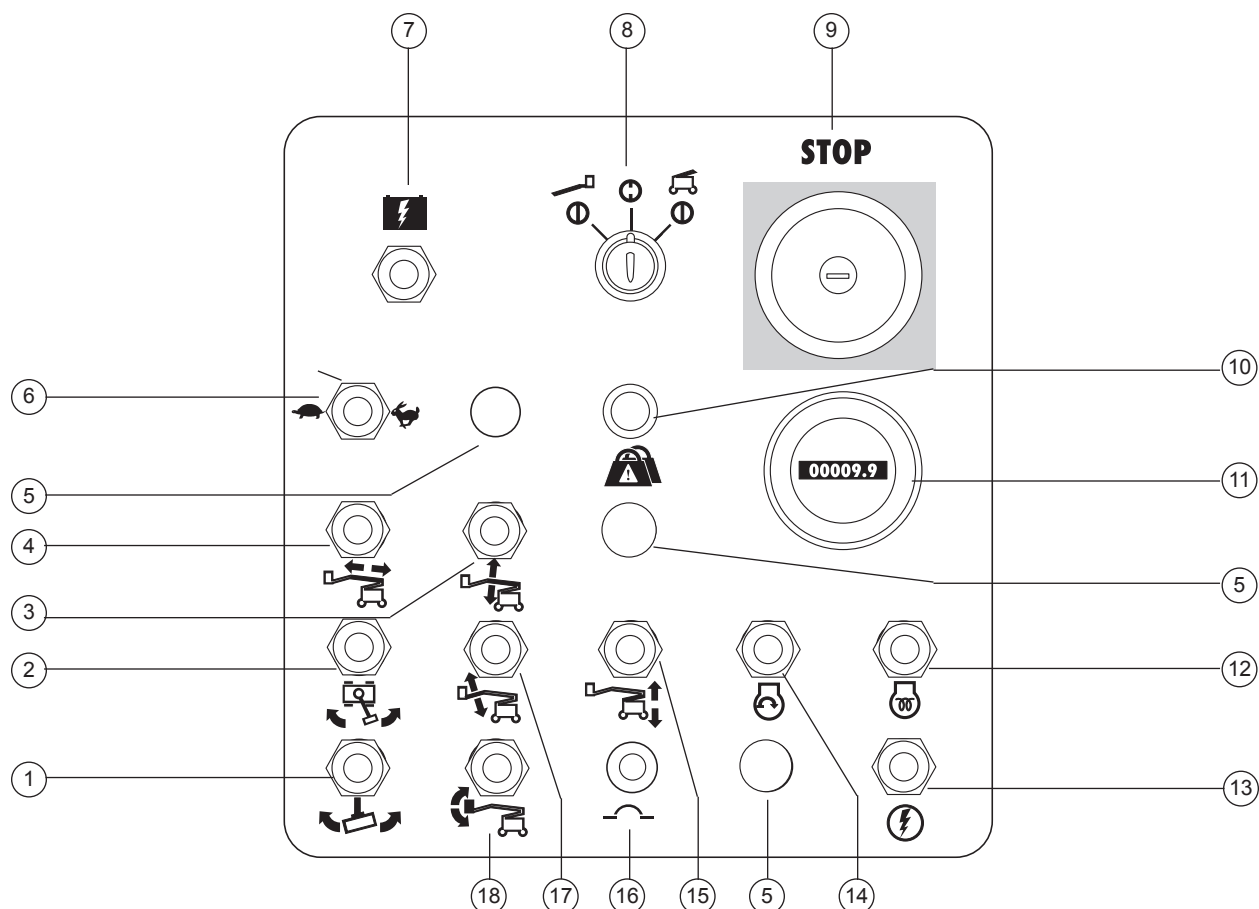
Legendă



- 1 Întrerupător cu pedală
- 2 Container de depozitare manual
- 3 Bară intermediară culisantă
- 4 Punct de ancorare curele de siguranță
- 5 Prelungitor braț (Z-45/25J)
- 6 Platformă
- 7 Comenzi platformă

- 8 Braț principal
- 9 Braț secundar
- 10 Comenzi de la nivelul solului
- 11 Tensiune de alimentare încărcător (între roți)
- 12 Roată conducătoare
- 13 Cutie de acumulator
- 14 Roată condusă

Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul solului

- | | |
|---|---|
| 1 Buton de rotire platformă | 9 Buton roșu pentru oprire de urgență |
| 2 Buton de rotire placă turnantă | 10 Indicator luminos de supraîncărcare platformă |
| 3 Buton de ridicare/coborâre braț principal | 11 Contor de timp de utilizare |
| 4 Buton de extindere/retragere braț principal | 12 Modele Bi-Energy: Buton pentru bujiile incandescente |
| 5 Utilizat pentru echipamente opționale | 13 Buton de activare funcții |
| 6 Modele Bi-Energy:
Selector regim de ralanti (rpm)
• broască țestoasă: ralanti mic
• iepure: ralanti mare și cea mai rapidă
încărcare a bateriei | 14 Modele Bi-Energy: Buton de pornire motor |
| 7 Întrerupător sursă auxiliară de energie | 15 Buton de ridicare/coborâre braț secundar |
| 8 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi
de pe platformă/de dezactivare/de la sol | 16 Disjunctur 10 A pentru circuitele electrice de comandă |
| | 17 Z-45/25J: Buton de ridicare/coborâre
prelungitor braț |
| | 18 Comutator de orizontalizare platformă |

Comenzi

Panoul de comandă de la nivelul solului

1 Buton de rotire platformă

Mișcați butonul de rotire a platformei în dreapta și platforma se va roti spre dreapta. Mișcați butonul de rotire a platformei în stânga și platforma se va roti spre stânga.



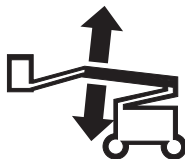
2 Buton de rotire placă turnantă

Mișcați butonul spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta. Mișcați butonul spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga.



3 Buton de ridicare/coborâre braț principal

Mișcați butonul în sus și brațul principal se va ridica. Mișcați butonul în jos și brațul principal va coborî.



4 Buton de extindere/retragere braț principal

Mișcați butonul spre stânga și brațul se va extinde. Mișcați butonul spre dreapta și brațul se va retrage.



5 Utilizat pentru echipamente opționale

6 Modele Bi-Energy: Selector regim de ralanti (rpm)

Mișcați butonul spre stânga (broască țestoasă) pentru ralanti mic. Mișcați butonul spre dreapta (iepure) pentru ralanti mare și cea mai rapidă încărcare a bateriei.

7 Întrerupător sursă auxiliară de energie

Utilizați o sursă auxiliară de energie dacă sursa primară de energie nu funcționează. Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în oricare dintre poziții și activați funcția dorită.

8 Comutator cu cheie pentru selectare comenzi de pe platformă/de dezactivare/de la sol

Rotiți comutatorul cu cheie în poziția platformă și comenzile platformei vor fi active. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și utilajul va fi oprit. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția sol și comenzile de la sol vor fi active.

9 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

10 Indicator luminos de supraîncărcare platformă

Dacă acest indicator luminează intermitent, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă. Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

11 Contor de timp de utilizare

Contorul timpului de utilizare afișează numărul de ore în care utilajul a funcționat.

12 Modele Bi-Energy: Buton pentru bujiile incandescente

Mișcați butonul pentru bujiile incandescente într-una dintre pozițiile laterale și țineți-l nemișcat între 3 și 5 secunde.

13 Buton de activare funcții

Mutați butonul de activare a funcțiilor într-una dintre pozițiile laterale pentru a activa funcțiile panoului de comandă de la sol.

14 Modele Bi-Energy: Buton de pornire motor

Mișcați butonul de pornire a motorului în oricare dintre pozițiile laterale pentru a porni motorul.

Comenzi

15 Buton de ridicare/coborâre braț secundar

Mișcați butonul în sus și brațul secundar se va ridica. Mișcați butonul în jos și brațul secundar va coborî.



16 Disjunctiv 10 A pentru circuitele electrice de comandă

17 Z-45/25J: Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

Mișcați butonul în sus și prelungitorul brațului se va ridica. Mișcați butonul în jos și prelungitorul brațului va coborî.

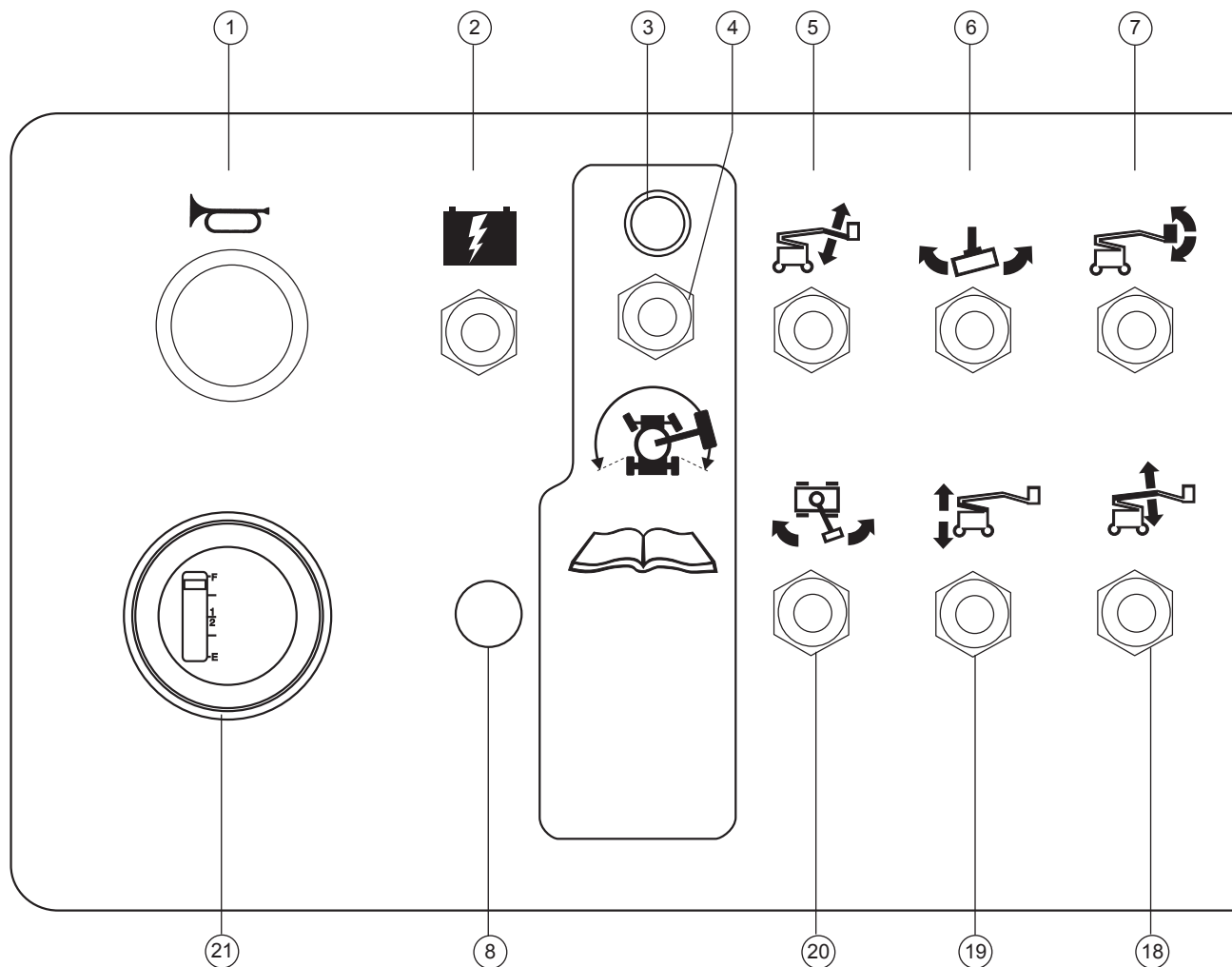


18 Comutator de orizontalizare platformă

Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în sus și platforma se va ridica. Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în jos și platforma va coborî.



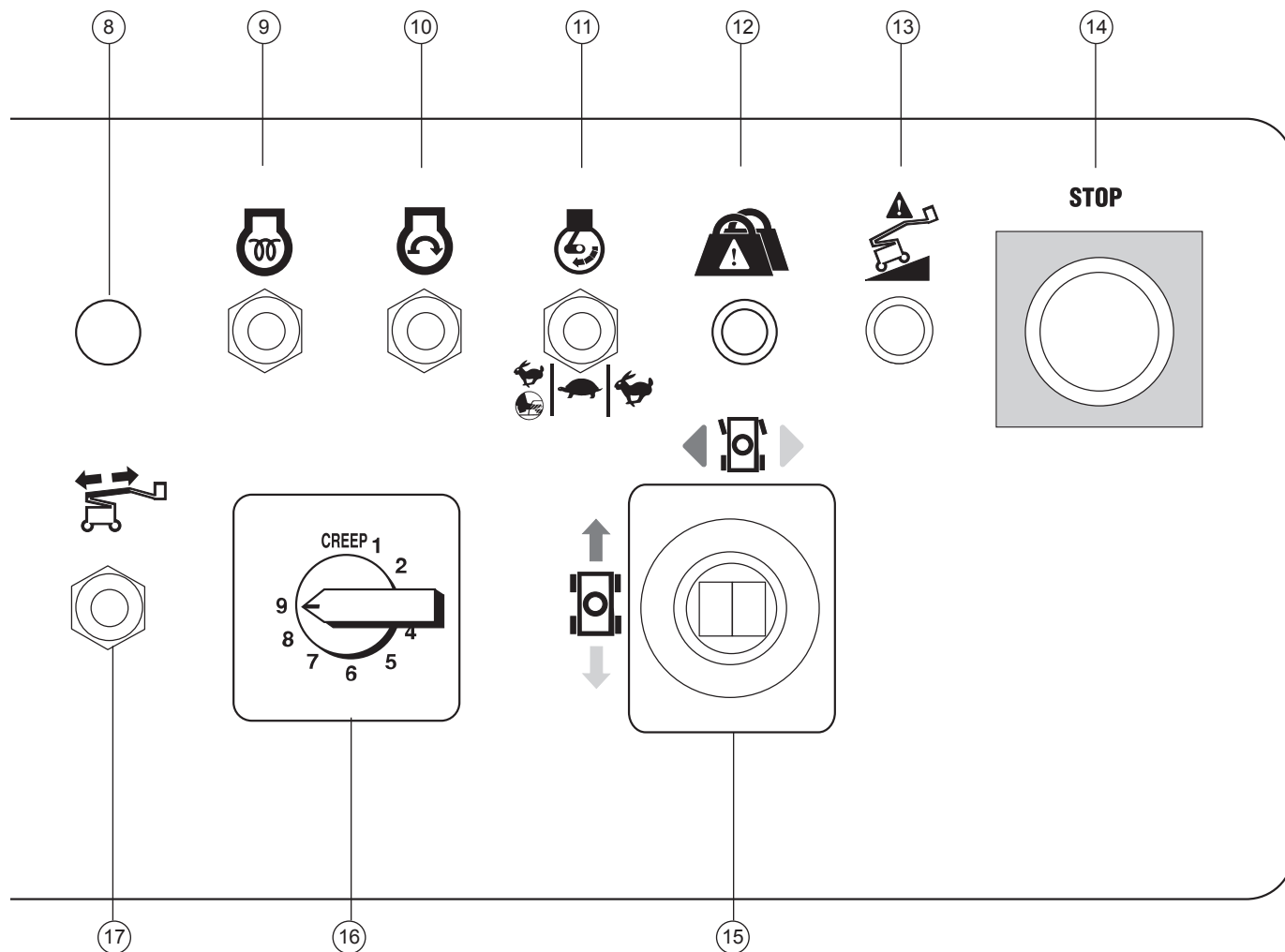
Comenzi



Panoul de comandă de la nivelul platformei

- | | |
|--|--|
| <p>1 Buton pentru claxon</p> <p>2 Întrerupător sursă auxiliară de energie</p> <p>3 Indicator luminos de activare funcție de deplasare</p> <p>4 Buton de activare funcție de deplasare</p> <p>5 Z-45/25J: Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț</p> <p>6 Buton de rotire platformă</p> <p>7 Comutator de orizontalizare platformă</p> | <p>8 Utilizat pentru echipamente opționale</p> <p>9 Modele Bi-Energy: Buton pentru bujiile incandescente</p> <p>10 Modele Bi-Energy: Buton de pornire motor</p> <p>11 Modele Bi-Energy:
Selector regim de ralanti (rpm)</p> <ul style="list-style-type: none"> • lepure și întrerupător cu pedală: activat de întrerupătorul cu pedală ralanti mare • Broască țestoasă: ralanti mic • lepure: ralanti mare și cea mai rapidă încărcare a bateriei |
|--|--|

Comenzi



12 Indicator luminos de supraîncărcare platformă

13 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală

14 Buton roșu pentru oprire de urgență

15 Manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare și comutator basculant pentru funcția de direcție

16 Controler viteză funcție braț utilaj

17 Buton de extindere/retragere braț principal

18 Buton de ridicare/coborâre braț principal

19 Buton de ridicare/coborâre braț secundar

20 Buton de rotire placă turnantă

21 Indicator nivel de încărcare acumulatori

Comenzi

Panoul de comandă de la nivelul platformei

1 Buton pentru claxon

Apăsați butonul pentru claxon și se va auzi claxonul. Eliberați butonul pentru claxon și claxonul nu se va mai auzi.

2 Întrerupător sursă auxiliară de energie

Utilizați o sursă auxiliară de energie dacă sursa primară de energie nu funcționează. Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în oricare dintre poziții și activați funcția dorită.

3 Indicator luminos de activare funcție de deplasare

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.

4 Buton de activare funcție de deplasare

Pentru deplasare când indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare este aprins, țineți butonul de activare a funcției de deplasare în oricare parte și mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare din centru. Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

5 Z-45/25J: Buton de ridicare/coborâre prelungitor braț

Mișcați butonul în sus și prelungitorul brațului se va ridica. Mișcați butonul în jos și prelungitorul brațului va coborî.



6 Buton de rotire platformă

Mișcați butonul de rotire a platformei în dreapta și platforma se va roti spre dreapta. Mișcați butonul de rotire a platformei în stânga și platforma se va roti spre stânga.



7 Comutator de orizontalizare platformă

Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în sus și platforma se va ridica. Mișcați butonul de orizontalizare a platformei în jos și platforma va coborî.



8 Utilizat pentru echipamente opționale

9 Modele Bi-Energy: Buton pentru bujiile incandescente

Mișcați butonul pentru bujiile incandescente într-una dintre pozițiile laterale și țineți-l nemișcat între 3 și 5 secunde.

10 Modele Bi-Energy: Buton de pornire motor

Mișcați butonul de pornire a motorului în oricare dintre pozițiile laterale pentru a porni motorul.

11 Modele Bi-Energy: Selector regim de ralanti (rpm)

Mișcați butonul spre stânga (iepure și întrerupător cu pedală) pentru regim de ralanti mare activat de întrerupătorul cu pedală. Mișcați butonul spre centru (broască țestoasă) pentru ralanti mic. Mișcați butonul spre dreapta (iepure) pentru ralanti mare și cea mai rapidă încărcare a bateriei.

12 Indicator luminos de supraîncărcare platformă

Dacă acest indicator luminează intermitent, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă. Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.

13 Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală

Indicatorul luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală se va aprinde când alarma de înclinare este emisă.

Comenzi

14 Buton roșu pentru oprire de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile. Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit pentru a folosi utilajul.

15 Manetă de comandă proporțională pentru funcția de deplasare și comutator basculant pentru funcția de direcție

Mutați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata albastră de pe panoul de comandă și utilajul se va deplasa înainte. Mișcați maneta de comandă în direcția indicată de săgeata galbenă și utilajul se va deplasa înapoi.

Apăsăți partea stângă a comutatorului basculant și utilajul va vira la stânga. Apăsăți partea dreaptă a comutatorului basculant și utilajul va vira la dreapta.

16 Controler viteză funcție braț utilaj

Rotiți butonul pentru a crește sau reduce viteza funcțiilor utilajului.

17 Buton de extindere/retragere braț principal

Mișcați butonul în jos și brațul principal se va extinde. Mișcați butonul în sus și brațul principal se va retrage.



18 Buton de ridicare/coborâre braț principal

Mișcați butonul în sus și brațul principal se va ridica. Mișcați butonul în jos și brațul principal va coborî.



19 Buton de ridicare/coborâre braț secundar

Mișcați butonul în sus și brațul secundar se va ridica. Mișcați butonul în jos și brațul secundar va coborî.



20 Buton de rotire placă turnantă

Mișcați butonul spre dreapta și placa turnantă se va roti spre dreapta. Mișcați butonul spre stânga și placa turnantă se va roti spre stânga.



21 Indicator nivel de încărcare acumulatori

Indicatorul de încărcare a bateriei afișează nivelul de încărcare a bateriilor.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

- ☑ Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

1 Evitați situațiile periculoase.

2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare premergătoare punerii în funcțiune.

- 3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
- 4 Verificați zona de lucru.
- 5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale de verificare premergătoare punerii în funcțiune

Responsabilitatea realizării verificării premergătoare punerii în funcțiune și a lucrărilor de întreținere revine operatorului.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este o verificare vizuală realizată de către operator înainte de începerea fiecărui schimb. Verificarea este concepută pentru a descoperi dacă există ceva vizibil în neregulă cu utilajul înainte ca operatorul să realizeze testele de funcționare.

Verificarea premergătoare punerii în funcțiune este utilizată și pentru a determina dacă este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere curente. Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.

Consultați lista de la pagina următoare și verificați fiecare dintre aceste lucrări.

Dacă se descoperă o deteriorare sau o abatere neautorizată în raport cu starea tehnică din momentul livrării din fabrică, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune.

Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului. După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune înainte de a efectua testele de funcționare.

Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor enumerate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Verificări

Verificare premergătoare punerii în funcțiune

- Asigurați-vă că manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți sunt complete, lizibile și se află în containerul de depozitare de pe platformă.
- Asigurați-vă că toate etichetele sunt lizibile și se află la locul lor. A se vedea secțiunea Verificări.
- Verificați dacă există scurgeri de ulei hidraulic și dacă nivelul uleiului este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- Verificați dacă există scurgeri de lichid din acumulatori și dacă nivelul de lichid din acumulatori este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați apă distilată. A se vedea secțiunea Întreținere.
- Modele Bi-Energy: Verificați dacă există scurgeri de ulei de motor și nivelul lichidului este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați ulei. A se vedea secțiunea Întreținere.
- Modele Bi-Energy: Verificați dacă există scurgeri de lichid de răcire a motorului și dacă nivelul lichidului este corespunzător. Dacă este necesar, adăugați lichid de răcire. A se vedea secțiunea Întreținere.

Verificați dacă următoarele componente sau zone sunt deteriorate, instalate incorect, au componente lipsă sau prezintă modificări neautorizate:

- Componentele electrice, cablajele și cablurile electrice
- Furtunurile hidraulice, garniturile, cilindrii și țevile
- Rezervorul hidraulic
- Motoarele de acționare a utilajului, placa turnantă și butucii de roată
- Plăcile de uzură de la brațul utilajului
- Anvelopele și roțile

- Întrerupătoarele de sfârșit de cursă și claxonul
- Alarmerile și luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii)
- Motorul și componentele conexe (dacă utilajul este echipat cu acestea)
- Rezervorul de combustibil (dacă utilajul este echipat cu acest accesoriu)
- Piulițele, șuruburile și alte elemente de prindere
- Bara de protecție intermediară sau ușa de la intrarea platformei

Efectuați următoarele verificări:

- Verificați dacă există fisuri în cordoanele de sudură sau în componentele structurale
- Verificați dacă există urme de lovituri sau deteriorare a utilajului
- Verificați dacă există excesiv de multă rugină, coroziune sau oxidare
- Asigurați-vă că sunt prezente toate componentele structurale și alte componente importante și că toate elementele de prindere și bolțurile aferente se află la locul lor și sunt bine strânse.
- Asigurați-vă că ambele baterii de acumulatori sunt la locul lor, conectate în mod corespunzător.
- După ce ați finalizat verificarea, asigurați-vă că toate capacele de compartimente sunt puse înapoi la locul lor și sunt blocate.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.

- 1 Evitați situațiile periculoase.
- 2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
- 3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.**

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți testele de funcționare.

- 4 Verificați zona de lucru.
- 5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Noțiuni fundamentale pentru testele de funcționare

Testele de funcționare sunt concepute pentru a ajuta la descoperirea oricăror defecțiuni înainte de punerea în funcțiune a utilajului. Operatorul trebuie să urmeze instrucțiunile pas cu pas pentru a testa toate funcțiile utilajului.

Nu trebuie să se utilizeze niciodată un utilaj defect. Dacă sunt observate defecțiuni, utilajul trebuie etichetat și scos din funcțiune. Utilajul poate fi reparat doar de către un tehnician de service autorizat, conform specificațiilor producătorului.

După finalizarea reparațiilor, operatorul trebuie să realizeze din nou verificarea premergătoare punerii în funcțiune și testele de funcționare înainte de a pune în funcțiune utilajul.

Verificări

- 1 Pentru efectuarea testului, alegeți o zonă stabilă, orizontală și fără obstacole.

La comenzile de la nivelul solului

- 2 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.
 - 3 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.
- ⊙ Rezultat: Luminile de semnalizare (dacă utilajul este echipat cu aceste accesorii) trebuie să se aprindă intermitent.
- 4 Modele Bi-Energy: Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

Testarea opririi de urgență

- 5 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția oprit.
- ⊙ Rezultat: Motorul (dacă utilajul este echipat cu acesta) trebuie să se oprească.
- 6 Activați fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcțiilor utilajului.
- ⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.
- 7 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

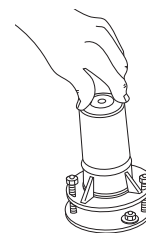
Testați funcțiile utilajului și alarma de coborâre

- 8 Nu țineți butonul de activare a funcțiilor în niciuna dintre pozițiile laterale. Încercați să activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului și platformei utilajului.
- ⊙ Rezultat: Niciuna dintre funcțiile platformei și ale brațului utilajului nu trebuie să fie activă.
- 9 Țineți butonul de activare a funcțiilor într-una dintre poziții și activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului și platformei utilajului.
- ⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii brațului, trebuie să se audă alarma de coborâre.



Testarea senzorului de înclinare

- 10 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția pornit. Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de pe platformă.
 - 11 Deschideți capacul plăcii turnante de pe partea opusă comenzilor de la sol și localizați senzorul de înclinare.
 - 12 Apăsăți o parte a senzorului de înclinare.
- ⊙ Rezultat: Trebuie să se audă alarma de pe platformă.



Testarea comenzilor auxiliare

- 13 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.
- 14 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.
- 15 Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în poziția pornit și activați fiecare comutator basculant de funcție al brațului utilajului.



Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

- ⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active.

Verificări

La comenzile de pe platformă

- 16 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.
- 17 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.
- 18 Modele Bi-Energy: Porniți motorul. Consultați secțiunea Instrucțiuni de operare.

Testarea opririi de urgență

- 19 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.
- 20 Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă în poziția oprit.
- ⊙ Rezultat: Motorul (dacă utilajul este echipat cu acesta) trebuie să se oprească.
- 21 Activați fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcțiilor utilajului.

- ⊙ Rezultat: Toate funcțiile trebuie să fie dezactivate.

- 22 Trageți butonul roșu de oprire de urgență.

Testarea claxonului

- 23 Apăsați butonul pentru claxon.
- ⊙ Rezultat: Trebuie să se audă claxonul.

Testarea întrerupătorului cu pedală

- 24 Nu apăsați întrerupătorul cu pedală. Testați fiecare funcție a utilajului.
- ⊙ Rezultat: Funcțiile utilajului nu trebuie să fie active.

Testați funcțiile utilajului și alarma de coborâre

- 25 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
- 26 Activați fiecare comutator basculant sau manetă de comandă a funcțiilor utilajului.
- ⊙ Rezultat: Toate funcțiile brațului și platformei trebuie să fie active pe durata unui ciclu complet. În timpul coborârii brațului, trebuie să se audă alarma de coborâre.

Testarea direcției

- 27 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
- 28 Apăsați comutatorul basculant din partea de sus a manetei de comandă a deplasării în direcția indicată de triunghiul albastru de pe panoul de comandă.
- ⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile albastre de pe șasiu.
- 29 Apăsați comutatorul basculant în direcția indicată de triunghiul galben de pe panoul de comandă.
- ⊙ Rezultat: Roțile conducătoare trebuie să se întoarcă în sensul indicat de triunghiurile galbene de pe șasiu.

Parcursul de probă și testarea frânelor

- 30 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
 - 31 Mutați ușor maneta de comandă a deplasării în sensul indicat de săgeata albastră de pe panoul de comandă până când utilajul începe să se miște, apoi readuceți maneta în poziția centrală.
 - ⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata albastră de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.
 - 32 Mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în sensul indicat de săgeata galbenă de pe panoul de comandă, până când utilajul începe să se miște, apoi readuceți maneta în poziția centrală.
 - ⊙ Rezultat: Utilajul trebuie să se deplaseze în direcția indicată de săgeata galbenă de pe șasiu, apoi trebuie să se oprească brusc.
- Observație: Frânele trebuie să poată să susțină utilajul pe orice pantă pe care acesta o poate urca.

Verificări

Testarea sistemului de activare a deplasării

33 Apăsați întrerupătorul cu pedală și coborâți brațul utilajului în poziția cu platforma coborâtă.



34 Rotiți placa turnantă până când brațul utilajului trece de una dintre roțile conduse.

⊙ Rezultat: Indicatorul luminos de activare a funcției de deplasare trebuie să se aprindă și să rămână aprins cât timp brațul utilajului este în orice punct din raza de acțiune indicată.

35 Mutați din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

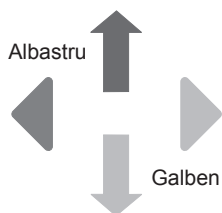
⊙ Rezultat: Funcția de deplasare nu trebuie să fie activă.

36 Mutați și blocați comutatorul basculant de activare a funcției de deplasare în oricare dintre poziții și mutați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

⊙ Rezultat: Funcția de deplasare trebuie să fie activă.

Observație: Când este utilizat sistemul de activare a funcției de deplasare, este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care este mutată maneta de comandă a funcțiilor de deplasare și direcție.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.



Testarea vitezei de deplasare limitate

37 Apăsați întrerupătorul cu pedală.

38 Ridicați brațul principal aproximativ 90 cm.

39 Mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal ridicat nu trebuie să depășească 30 cm pe secundă.

40 Coborâți brațul principal în poziția cu platforma coborâtă.

41 Ridicați brațul secundar aproximativ 90 cm.

42 Mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul secundar ridicat nu trebuie să depășească 30 cm pe secundă.

43 Coborâți brațul secundar în poziția cu platforma coborâtă.

44 Extindeți brațul principal aproximativ 60 cm.

45 Mutați ușor maneta de comandă a funcției de deplasare în poziția de deplasare maximă.

⊙ Rezultat: Viteza maximă de deplasare care poate fi atinsă cu brațul principal extins nu trebuie să depășească 30 cm pe secundă.

46 Retrageți brațul utilajului.

În cazul în care viteza de deplasare cu brațul principal ridicat, brațul secundar ridicat sau cu brațul principal extins depășește 30 cm pe secundă, etichetați și scoateți imediat din funcțiune utilajul.

Verificări

Testarea comenzilor auxiliare

- 47 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.
- 48 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
- 49 Simultan, țineți întrerupătorul sursei auxiliare de energie în poziția pornit și activați fiecare manetă sau comutator basculant de comandă a funcțiilor.

Observație: Pentru a nu descărca acumulatorul, testați fiecare funcție printr-un ciclu parțial.

- ⊙ Rezultat: Toate funcțiile de deplasare și funcțiile brațului utilajului trebuie să fie active. Funcțiile de deplasare nu trebuie să utilizeze energie auxiliară.

Verificări



Pentru a putea opera utilajul:

- Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.
 - 1 Evitați situațiile periculoase.
 - 2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
 - 3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
- 4 Verificați zona de lucru.**

Înainte de a trece la secțiunea următoare, trebuie să cunoașteți și să înțelegeți operațiunea de verificare a zonei de lucru.

 - 5 Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.

Verificarea zonei de lucru

Trebuie să aveți în vedere și să evitați următoarele situații periculoase:

- zone cu materiale descărcate sau gropi
- terenuri accidentate, cu obstacole sau resturi de diverse materiale
- suprafețe înclinate
- suprafețe alunecoase sau instabile
- obstacole deasupra utilajului și conductori de înaltă tensiune
- zone periculoase
- suprafețe care nu sunt adecvate pentru susținerea tuturor sarcinilor determinate de către utilaj
- vânt și condiții atmosferice nefavorabile
- prezența personalului neautorizat
- alte situații de pericol potențial

Noțiuni fundamentale

Verificarea zonei de lucru îl ajută pe operator să determine dacă zona de lucru este corespunzătoare pentru operarea utilajului în condiții de siguranță. Această verificare trebuie efectuată de către operator înainte de mutarea utilajului în zona de lucru.

Este responsabilitatea operatorului să citească despre pericolele existente în zona de lucru și să le țină minte, să fie atent la acestea și să le evite în timp ce mută, reglează și operează utilajul.

Verificări

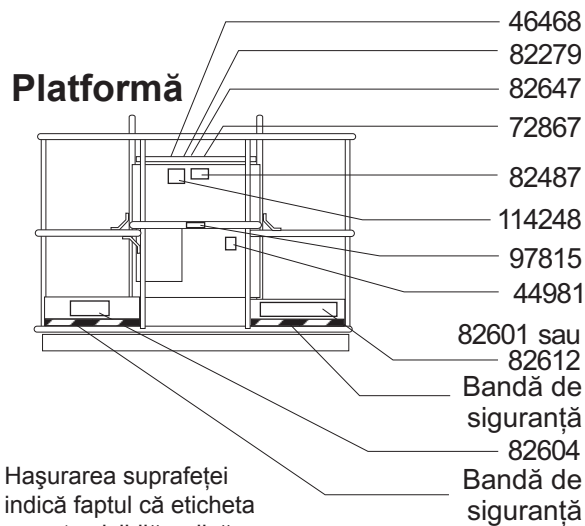
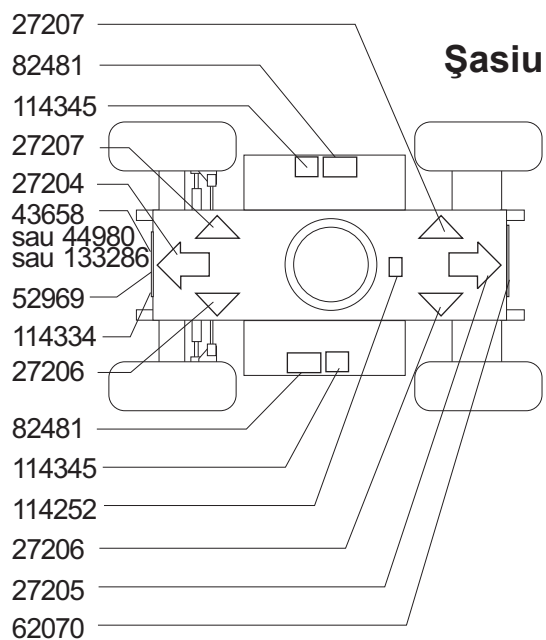
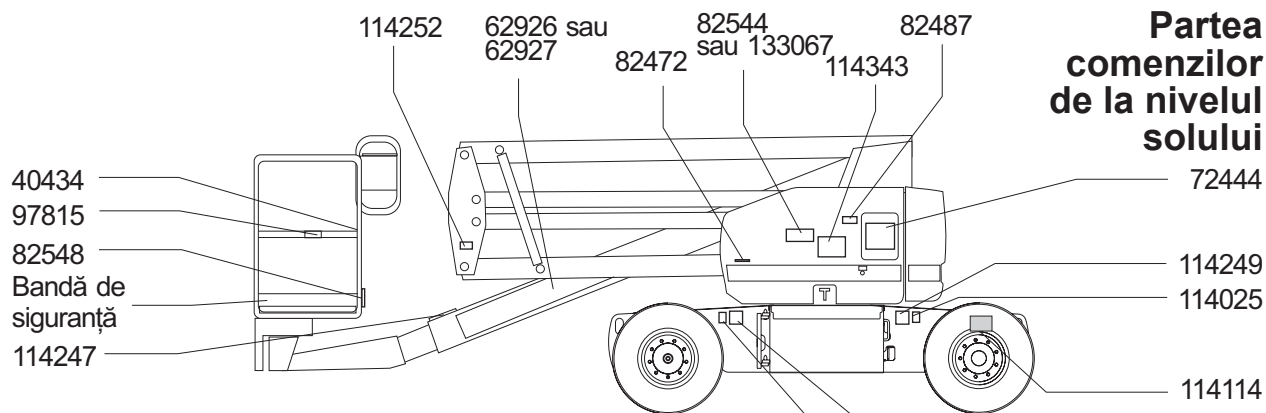
Verificarea etichetelor - Modele DC


Utilizați imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și la locul lor.

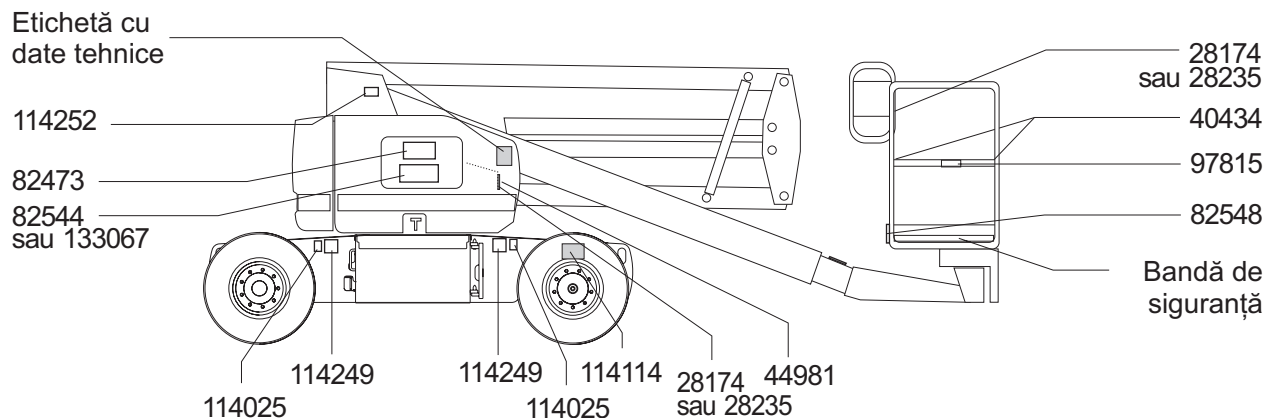
Cod manual	Descriere etichetă	Cantitate
27204	Săgeată - Albastră	1
27205	Săgeată - Galbenă	1
27206	Triunghi - Albastru	2
27207	Triunghi - Galben	2
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță	3
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță (platformă cu trei intrări)	5
43658	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător, 230 V	1
44980	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător, 115 V	1
44981	Etichetă - Conductă de aer comprimat pentru platformă	2
46468	Etichetă - Activare funcție (pachet de protecție aparat de zbor) (opțional)	1
52969	Cosmetic - Genie Boom	1
62070	Cosmetic - DC Power	1
62926	Cosmetic - Genie Z-45/25J	1
62927	Cosmetic - Genie Z-45/25	1
72444	Panou de comandă de la nivelul solului	1
72867	Etichetă - Lumini (opțional)	1
82279	Panou de comandă de pe platformă	1
82472	Etichetă - Pericol de strivire	1
82473	Avertisment - Acces compartiment	1
82481	Etichetă - Siguranță acumulator	2
82487	Etichetă - Citiți manualul	2

Cod manual	Descriere etichetă	Cantitate
82544	Etichetă - Pericol de electrocutare	2
82548	Etichetă - Rotire platformă	2
82601	Etichetă - Capacitate maximă, 227 kg	1
82604	Etichetă - Forță manuală maximă, 400 N	1
82612	Etichetă - Capacitate maximă, 200 kg	1
82647	Etichetă - Corecție la activare funcție de deplasare	1
97815	Etichetă - Coborâți bara intermediară	1
97815	Etichetă - Coborâți bara intermediară (platformă cu trei intrări)	3
114025	Etichetă - Sarcina pe roată	4
114114	Etichetă - Schemă de transport	2
114247	Etichetă - Pericol de cădere	1
114248	Etichetă - Alarmă de înclinare	1
114249	Etichetă - Pericol de răsturnare, anvelope	4
114252	Etichetă - Pericol de răsturnare	3
114334	Etichetă - Pericol de electrocutare, Sursă de alimentare cu curent alternativ	1
114343	Etichetă - Instrucțiuni pentru coborâre de urgență	1
114345	Etichetă - Pericol de răsturnare, Acumulatori	2
133067	Etichetă - Pericol de electrocutare	2
133286	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător	1

Verificări



 Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.



Verificări

Verificarea etichetelor - Modele Bi-Energy

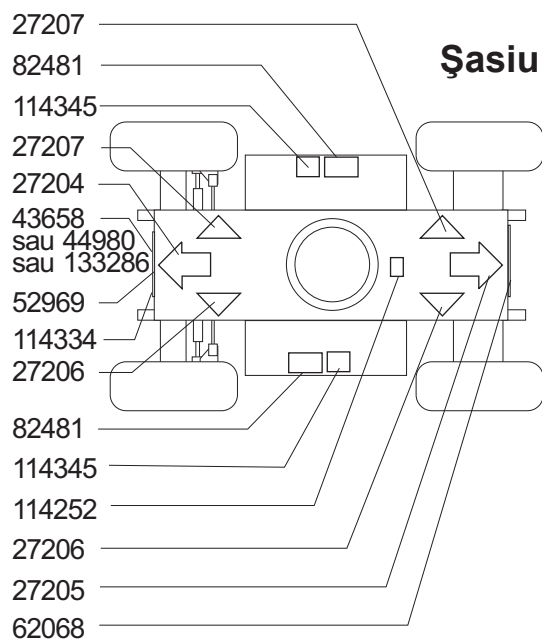
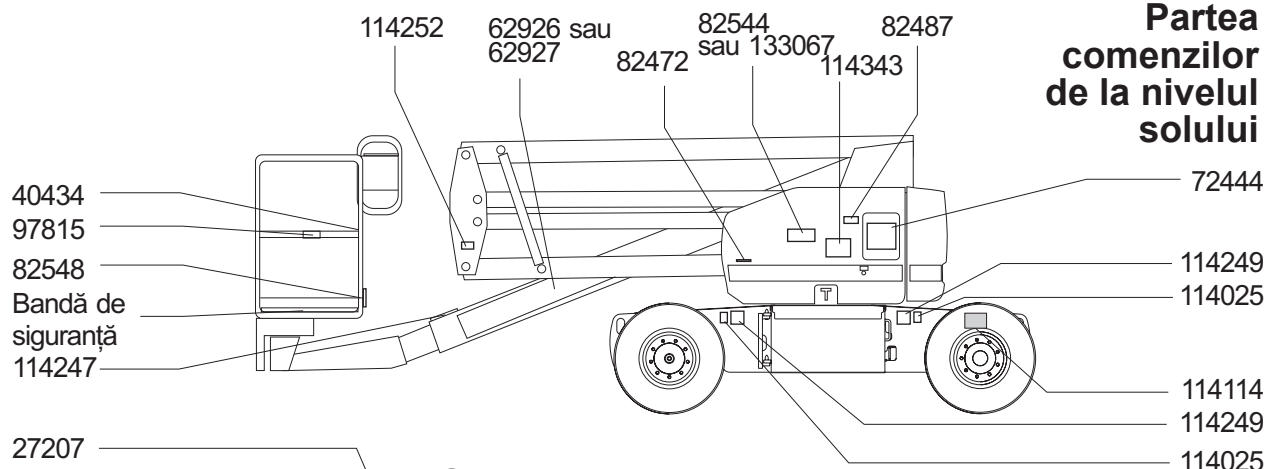
Utilizați imaginile de pe pagina următoare pentru a verifica dacă toate etichetele sunt lizibile și la locul lor.

Cod manual	Descriere etichetă	Cantitate
27204	Săgeată - Albastră	1
27205	Săgeată - Galbenă	1
27206	Triunghi - Albastru	2
27207	Triunghi - Galben	2
28159	Etichetă - Diesel	1
28174	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 230 V	2
28235	Etichetă - Tensiune de alimentare platformă, 115 V	2
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță	3
40434	Etichetă - Ancorare curele de siguranță (platformă cu trei intrări)	5
43658	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător, 230 V	1
44980	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător, 115 V	1
44981	Etichetă - Conductă de aer comprimat pentru platformă	2
46468	Etichetă - Activare funcție (pachet de protecție aparat de zbor) (opțional)	1
52969	Cosmetic - Genie Boom	1
62068	Cosmetic - Bi-Energy	1
62926	Cosmetic - Genie Z-45/25J	1
62927	Cosmetic - Genie Z-45/25	1
72444	Panou de comandă de la nivelul solului	1
72867	Etichetă - Lumini (opțional)	1
82240	Etichetă - 105 dB	1
82279	Panou de comandă de pe platformă	1
82472	Etichetă - Pericol de strivire	1
82473	Avertisment - Acces compartiment	1
82481	Etichetă - Siguranță acumulator	2

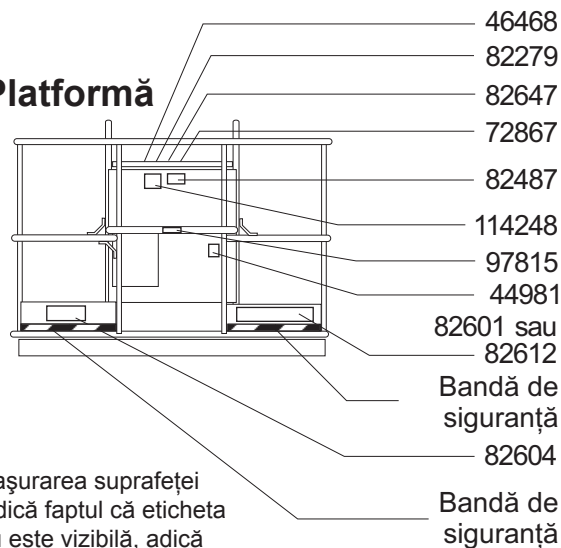
Cod manual	Descriere etichetă	Cantitate
82487	Etichetă - Citiți manualul	2
82544	Etichetă - Pericol de electrocutare	2
82548	Etichetă - Rotire platformă	2
82601	Etichetă - Capacitate maximă, 227 kg	1
82604	Etichetă - Forță manuală maximă, 400 N	1
82612	Etichetă - Capacitate maximă, 200 kg	1
82647	Etichetă - Corecție la activare funcție de deplasare	1
97815	Etichetă - Coborâți bara intermediară	1
97815	Etichetă - Coborâți bara intermediară (platformă cu trei intrări)	3
114025	Etichetă - Sarcina pe roată	4
114114	Etichetă - Schemă de transport	2
114247	Etichetă - Pericol de cădere	1
114248	Etichetă - Alarmă de înclinare	1
114249	Etichetă - Pericol de răsturnare, anvelope	4
114251	Etichetă - Fumatul interzis	1
114252	Etichetă - Pericol de răsturnare	3
114334	Etichetă - Pericol de electrocutare, Sursă de alimentare cu curent alternativ	1
114343	Etichetă - Instrucțiuni pentru coborâre de urgență	1
114345	Etichetă - Pericol de răsturnare, Acumulatori	2
114391	Etichetă - Pericol de vătămare corporală	1
133067	Etichetă - Pericol de electrocutare	2
133286	Etichetă - Tensiune de alimentare încărcător	1


Verificări

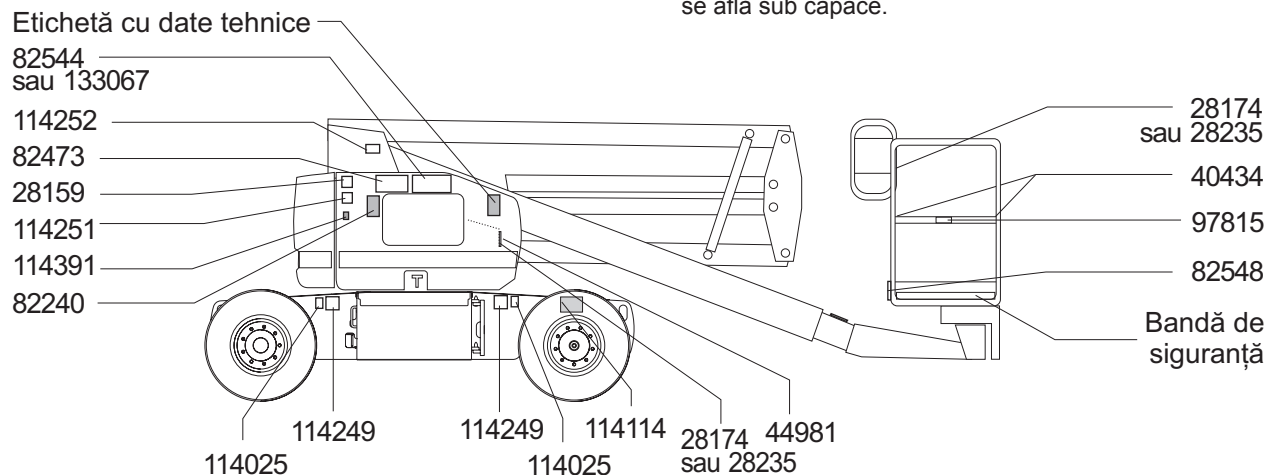
Partea comenzilor de la nivelul solului



Platformă



 Hașurarea suprafeței indică faptul că eticheta nu este vizibilă, adică se află sub capace.



Instrucțiuni de operare



Pentru a putea opera utilajul:

- Trebuie să învățați și să puneți în practică principiile de operare a utilajului în condiții de siguranță, prevăzute în acest manual de operare.
 - 1 Evitați situațiile periculoase.
 - 2 Efectuați, întotdeauna, o verificare premergătoare punerii în funcțiune.
 - 3 Înainte de utilizare, realizați întotdeauna teste de funcționare.
 - 4 Verificați zona de lucru.
 - 5 **Folosiți utilajul numai în modul stabilit de către producător.**

Noțiuni fundamentale

Secțiunea Instrucțiuni de operare vă oferă instrucțiuni referitoare la fiecare aspect al operării utilajului. Este responsabilitatea operatorului să respecte toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți.

Este interzisă folosirea acestui utilaj în alte scopuri decât cel de ridicare a personalului, împreună cu uneltele și materialele acestuia, până la o zonă de lucru aeriană, deoarece acest lucru este nesigur și periculos.

Numai personalul calificat și autorizat trebuie să aibă permisiunea de a opera acest utilaj. Dacă, în timpul aceluiași schimb, în momente diferite, este posibil ca mai mulți operatori să utilizeze același utilaj, toți acești operatori trebuie să fie autorizați și trebuie să urmeze toate regulile de siguranță și instrucțiunile din manualul de operare, manualele privind siguranța și responsabilitățile care revin fiecărei părți. Acest lucru înseamnă că fiecare operator nou trebuie să efectueze verificarea premergătoare punerii în funcțiune, testele de funcționare și verificarea zonei de lucru înainte de a folosi utilajul.

Instrucțiuni de operare

Introducere

Modelele Bi-Energy pot fi acționate cu sau fără motorul pornit.

Pornirea motorului

- 1 Dacă se utilizează comenzile de la nivelul solului, rotiți comutatorul cu cheie în poziția dorită.
- 2 Asigurați-vă că atât butonul roșu pentru oprire de urgență de la nivelul solului, cât și cel de pe platformă sunt trase în poziția pornit.
- 3 Mișcați comutatorul de pornire a motorului într-una dintre pozițiile laterale. Dacă motorul nu pornește sau se oprește, funcția de întârziere repornire va dezactiva butonul de pornire timp de 3 secunde.



Dacă motorul nu pornește după 15 secunde de la acționarea demarorului, determinați cauza și reparați orice defectiune. Așteptați timp de 60 de secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

În condiții de vreme rece, țineți butonul pentru bujiile incandescente în oricare dintre poziții timp de 3-5 secunde, după care porniți motorul.

În condiții de vreme extrem de rece, cu temperaturi de -6°C și chiar mai mici, țineți butonul pentru bujiile incandescente în oricare dintre poziții timp de 10 secunde, după care porniți motorul. Încălziți motorul (utilizați ralantiul mic) timp de 5 minute, pentru a preveni deteriorarea sistemului hidraulic.

Oprirea de urgență

Împingeți butonul roșu pentru oprire de urgență fie de pe platformă, fie de la nivelul solului, în poziția oprit pentru a întrerupe toate funcțiile utilajului.

Corectați orice funcție care este activă când este apăsat butonul roșu pentru oprire de urgență.

Selectarea și acționarea comenzilor la nivelul solului vor avea prioritate față de butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă.

Comenzi auxiliare

Utilizați sursa auxiliară de energie, în cazul în care sursa primară de energie nu funcționează.

- 1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului sau de pe platformă.
- 2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.
- 3 Apăsăți întrerupătorul cu pedală când utilizați comenzile auxiliare din platformă.
- 4 Simultan, țineți pornit întrerupătorul pentru sursa auxiliară de energie și activați funcția dorită.



Funcția de deplasare nu poate utiliza energia auxiliară.

Operarea utilajului de la nivelul solului

- 1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comandă de la nivelul solului.
- 2 Trageți butonul roșu pentru oprire de urgență în poziția pornit.

Pentru poziționarea platformei

- 1 Țineți butonul de activare a funcțiilor în oricare dintre poziții.
- 2 Mișcați comutatorul basculant corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.



Funcțiile de direcție și deplasare nu sunt disponibile la comenzile de la nivelul solului.

Instrucțiuni de operare

Operarea utilajului de pe platformă

- 1 Rotiți comutatorul cu cheie în poziția pentru comanda de pe platformă.
- 2 Trageți în poziția pornit atât butonul roșu pentru oprire de urgență de pe platformă, cât și cel de la nivelul solului.

Pentru poziționarea platformei

- 1 Reglați controlerul de viteză a funcției brațului la viteza dorită.

Observație: Funcțiile de deplasare și direcție nu sunt afectate de controlerul de viteză a funcției brațului.

- 2 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
- 3 Mișcați comutatorul basculant corespunzător conform marcajelor de pe panoul de comandă.

Pentru direcție

- 1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
- 2 Întoarceți roțile conducătoare cu ajutorul comutatorului basculant din partea de sus a manetei de comandă a funcției de deplasare.

Utilizați triunghiurile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și de pe șasiu pentru a identifica direcția în care se vor întoarce roțile utilajului.

Pentru deplasare

- 1 Apăsați întrerupătorul cu pedală.
- 2 Măriți viteza: Mutați ușor maneta de comandă din centru.

Reduceți viteza: Mutați ușor maneta de comandă spre centru.

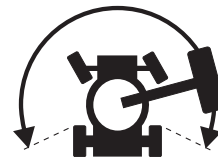
Stop: Readuceți maneta de comandă în centru sau nu mai apăsați întrerupătorul cu pedală.

Utilizați săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Viteza de deplasare a utilajului este restricționată când brațul utilajului este ridicat sau extins.

Activarea funcției de deplasare

Aprinderea indicatorului semnalează faptul că brațul utilajului a trecut de una dintre roțile conduse, iar funcția de deplasare a fost întreruptă.



Pentru deplasare, țineți butonul de activare a funcției de deplasare în oricare dintre poziții și mișcați ușor din centru maneta de comandă a funcției de deplasare.

Țineți cont de faptul că este posibil ca utilajul să se deplaseze în sensul opus celui în care sunt mișcate comenzile de deplasare și direcție.

Utilizați întotdeauna săgețile indicatoare codate pe culori de pe comenzile de pe platformă și șasiu pentru a identifica direcția în care se va deplasa utilajul.

Instrucțiuni de operare

▲ Deplasarea utilajului pe o pantă

Determinați nivelurile maxime de înclinare a utilajului în caz de pantă laterală, rampă sau pantă și stabiliți gradul de înclinare a pantei.



Nivel maxim de înclinare, platforma este în pantă (capacitatea de urcare în rampă):
30% (17°)



Nivel maxim de înclinare, platforma este în rampă:
20% (11°)



Nivel maxim de înclinare laterală:
25% (14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare. Expresia „capacitate de urcare în rampă” se aplică numai în cazul configurației cu platforma în pantă.

Asigurați-vă că brațul este sub poziția orizontală, iar platforma este între roțile conduse.

Pentru a determina gradul de înclinare a pantei:

Măsurați panta cu un înclinometru digital SAU utilizați următoarea procedură.

Veți avea nevoie de:

- nivelă cu bulă de aer
- o bucată dreaptă de lemn, de cel puțin 1 m lungime
- ruletă

Așezați bucata de lemn pe pantă.

În partea de jos a pantei, așezați nivela pe marginea superioară a bucății de lemn și ridicați-i capătul până când bucata de lemn este în poziție perfect orizontală.

În timp ce mențineți poziția bucății de lemn, măsurați distanța verticală de la partea de jos a bucății de lemn până la nivelul solului.

Împărțiți distanța măsurată cu ruleta (distanța pe verticală) la lungimea bucății de lemn (distanța pe orizontală) și înmulțiți rezultatul cu 100.

Exemplu:



Bucată de lemn = 3,6 m

Distanța pe orizontală = 3,6 m

Distanța pe verticală = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = \text{înclinare de } 8,3\%$

Dacă panta depășește nivelul maxim al înclinării la urcare, la coborâre și cel al înclinării laterale, utilajul trebuie să fie ridicat/coborât cu troliul sau transportat pe pantă în sus sau în jos. Consultați secțiunea Instrucțiuni de transport și ridicare.

Instrucțiuni de operare

Indicator luminos de avertizare când utilajul nu este în poziție orizontală



Indicatorul se aprinde pentru a semnala faptul că utilajul nu este în poziție orizontală. Când se aprinde acest indicator, se va auzi alarma de înclinare. Mutați utilajul pe o suprafață solidă, fără denivelări.

Indicator luminos de supraîncărcare a platformei



Dacă acest indicator luminează intermitent, este semnalat faptul că platforma este supraîncărcată și nicio funcție nu va fi activă.

Descărcați din greutatea de pe platformă până când indicatorul se stinge.



Instrucțiuni privind acumulatorii și încărcătorul

Respectați următoarele indicații:

- Nu utilizați încărcătoare externe sau acumulatori auxiliari.
- Încărcați acumulatorii într-un spațiu bine ventilat.
- La încărcare, utilizați o tensiune de intrare de curent alternativ corespunzătoare, conform indicațiilor de pe încărcător.
- Utilizați numai încărcătoare și acumulatori aprobați de compania Genie.
- Nu folosiți utilajul dacă încărcătorul acumulatorului este conectat.

Încărcarea acumulatorilor

Folosiți motorul (dacă este cazul) sau încărcătorul de acumulatori de curent alternativ pentru a reîncărca acumulatorii.

Încărcarea acumulatorilor de la motor (modele Bi-Energy)

Pornirea motorului va încărca automat acumulatorii. La ralanti mare, motorul generează suficientă energie pentru încărcare și pentru funcțiile mașinii. La ralanti mic, funcțiile mașinii vor utiliza energia bateriei.

Toate funcțiile de ridicare și deplasare pot fi operate cu motorul pornit.

Indicatorul de încărcare a bateriei se va reseta când motorul este oprit timp de 2-3 minute.

Încărcarea acumulatorilor de la motor nu încarcă complet acumulatorii. Periodic, folosiți încărcătorul de acumulatori cu curent alternativ pentru încărcarea completă a acumulatorilor.

Încărcarea acumulatorilor cu încărcătorul de curent alternativ

Încărcarea acumulatorului

- 1 Înainte de încărcarea acumulatorilor, asigurați-vă că aceștia sunt conectați.
- 2 Deschideți compartimentul pentru acumulatori. Compartimentul trebuie să rămână deschis pe întreaga durată a ciclului de încărcare.

Acumulatori care nu necesită întreținere

- 1 Conectați încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare.
- 2 Încărcătorul vă arată când este complet încărcat acumulatorul.

Acumulatori standard

- 1 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, adăugați apă distilată cât să acopere plăcile acumulatorului. Nu depășiți nivelul de umplere înaintea ciclului de încărcare.
- 2 Puneți la loc capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.
- 3 Conectați încărcătorul de acumulatori la o priză de curent alternativ cu împământare.
- 4 Încărcătorul vă arată când este complet încărcat acumulatorul.
- 5 La finalul ciclului de încărcare, verificați nivelul acidului din acumulator. Completați cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depășiți nivelul de umplere.

Instrucțiuni de operare

Instrucțiuni de umplere și încărcare a acumulatorilor uscați

- 1 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului și îndepărtați sigiliul din plastic de pe orificiile respective.
- 2 Umpleți fiecare celulă cu acid pentru acumulatori (electrolit), până când nivelul acidului este suficient de ridicat, încât să acopere plăcile.

Nu umpleți până la nivelul maxim decât după încheierea ciclului de încărcare a acumulatorilor. Depășirea nivelului de umplere poate cauza scurgerea acidului pe parcursul operațiunii de încărcare. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

- 3 Montați capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorilor.
- 4 Încărcați acumulatorul.
- 5 La finalul ciclului de încărcare, verificați nivelul acidului din acumulator. Completați cu apă distilată până la partea inferioară a tubului de umplere. Nu depășiți nivelul de umplere.



Respectați următoarele indicații:

- ☑ Aceste informații privind asigurarea utilajului la transport sunt oferite de Genie Industries cu titlu de recomandare. Conducătorii utilajului sunt singurii responsabili de verificarea asigurării corespunzătoare a utilajului și de selectarea remorcii corecte în conformitate cu reglementările Departamentului de Transporturi din S.U.A., cu alte reglementări locale și cu politica internă a companiei de care aparțin.
- ☑ Clienții companiei Genie care trebuie să utilizeze containere pentru orice elevatoare sau produse Genie trebuie să angajeze un expeditor autorizat, specializat în pregătirea, încărcarea și fixarea echipamentelor de ridicare și pentru construcții, în vederea transportului internațional.
- ☑ Utilajul trebuie ridicat în vehiculul de transport sau coborât din acesta numai de către operatori autorizați pentru operarea elevatoarelor cu nacelă.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie parcat pe o suprafață plană, orizontală.
- ☑ Vehiculul de transport trebuie asigurat pentru a împiedica mișcarea sa la încărcarea utilajului.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea vehiculului și lanțurile sau curelele de fixare sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Elevatoarele Genie au o greutate foarte mare în raport cu mărimea lor. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.
- ☑ Verificați ca, înainte de transport, placa turnantă să fie fixată cu mecanismul de blocare a rotirii. Verificați ca placa turnantă să fie deblocată înainte de operarea utilajului.

Instrucțiuni de transport și ridicare

- ☑ Nu deplasați utilajul pe o suprafață înclinată care depășește valorile maxime de înclinare stabilite pentru utilaj la înclinare în rampă, în pantă sau laterală. Consultați „Deplasarea utilajului pe o pantă” din secțiunea Instrucțiuni de operare.
- ☑ Dacă înclinarea platformei vehiculului de transport depășește valoarea maximă de înclinare în pantă sau rampă, utilajul trebuie încărcat și descărcat utilizând un troliu, conform descrierii. Pentru nivelurile maxime de înclinare, consultați secțiunea Specificații.

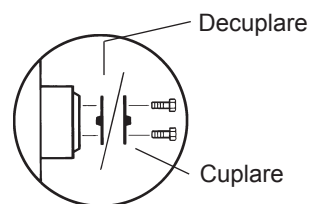
Poziția roților libere în cazul utilizării troliului

Blocați roțile pentru a împiedica deplasarea utilajului.

Deblocați frânele roților conduse prin întoarcerea capacelor de deconectare a butucilor de roată.

Asigurați-vă că a fost fixat corespunzător cablul troliului de punctele de prindere de pe șasiu și că au fost înlăturate toate obstacolele din cale.

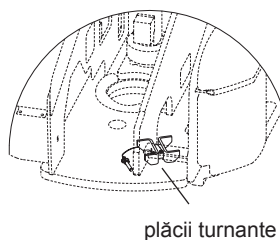
Pentru a cupla din nou frânele, aplicați în ordine inversă procedura descrisă.



Instrucțiuni de transport și ridicare

▲ Fixarea de camion sau de remorcă pentru transport

De fiecare dată când utilajul este transportat, utilizați întotdeauna știftul de blocare a rotirii plăcii turnante. Știftul de blocare se găsește sub placa turnantă, pe partea utilajului unde se găsește rezervorul hidraulic.



Rotiți comutatorul cu cheie în poziția oprit și scoateți cheia înainte de transport.

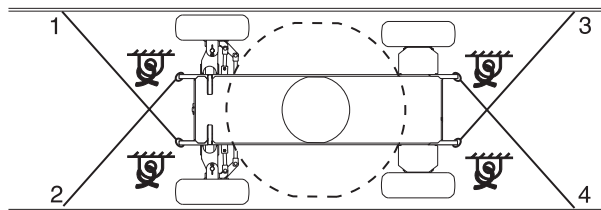
Verificați ca pe utilaj sau în acesta să nu existe elemente separate sau neasigurate.

Fixarea șasiului

Utilizați lanțuri cu capacitate de încărcare mare.

Utilizați minimum 4 lanțuri.

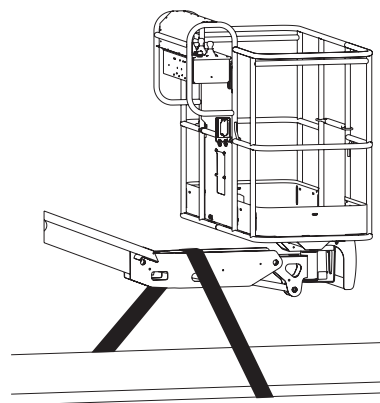
Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea lanțurilor.



Fixarea platformei - Z-45/25

Asigurați-vă că platforma este coborâtă.

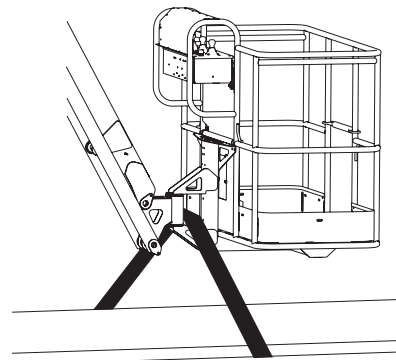
Fixați platforma cu o frânghie din nailon plasată peste suportul platformei, lângă sistemul de rotire a platformei (a se vedea mai jos). Când fixați platforma în zona brațului utilajului, nu trageți excesiv de tare în jos.



Fixarea platformei - Z-45/25J

Asigurați-vă că prelungitorul brațului și platforma sunt coborâte.

Fixați platforma cu o frânghie din nailon plasată peste suportul platformei, lângă sistemul de rotire a platformei (a se vedea mai jos). Când fixați platforma în zona brațului utilajului, nu trageți excesiv de tare în jos.





Respectați următoarele indicații:

- ☑ Utilajul trebuie montat și ridicat numai de către montatori autorizați.
- ☑ Asigurați-vă că suprafețele de încărcare, capacitatea macaralei și chingile sau cablurile sunt suficiente pentru a susține greutatea utilajului. Pentru a afla greutatea utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.

Instrucțiuni de transport și ridicare

Instrucțiuni de ridicare

Coborâți și retrageți complet brațul utilajului. Coborâți complet prelungitorul brațului. Înlăturați toate elementele separate de pe utilaj.

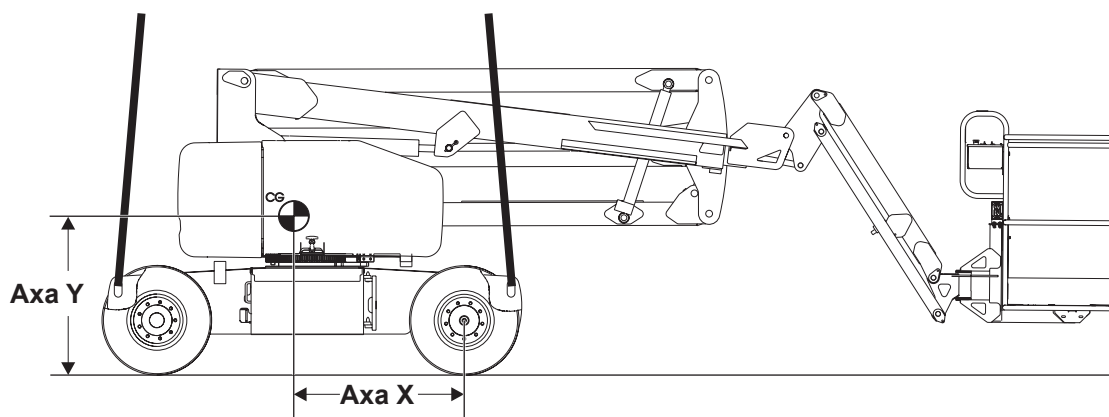
Pentru fixarea plăcii turnante, utilizați mecanismul de blocare a rotirii.

Stabiliți centrul de greutate al utilajului utilizând imaginea de pe această pagină.

Atașați cablurile de ancorare numai de punctele de ridicare indicate pe utilaj. Pe șasiu, există patru puncte de ridicare.

Ajustați cablurile de ancorare pentru a preveni deteriorarea utilajului și pentru menținerea utilajului în poziție orizontală.

Axa X	1,1 m
Axa Y	1,0 m



Întreținere



Respectați următoarele indicații:

- Operatorul poate efectua doar lucrările de întreținere curente specificate în acest manual.
- Verificările prevăzute în programul de întreținere trebuie efectuate de către tehnicieni de service autorizați, conform specificațiilor producătorului și cerințelor specificate în manualul privind responsabilitățile care revin fiecărei părți.
- Utilizați numai piese de schimb aprobate de compania Genie.

Legendă pentru simbolurile aferente lucrărilor de întreținere

Următoarele simboluri au fost utilizate în acest manual pentru a ajuta la comunicarea scopului instrucțiunilor. Dacă unul sau mai multe dintre următoarele simboluri apar la începutul unei proceduri de întreținere, acestea au sensurile specificate mai jos.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare unelte.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri sunt necesare componente noi.



Indică faptul că pentru efectuarea acestei proceduri trebuie un motor sau o pompă rece.

Verificarea acumulatorilor



Starea corespunzătoare a acumulatorilor este esențială pentru a asigura o bună performanță și siguranța în funcționare. Nivelul necorespunzător al lichidului din acumulatori sau cablurile și conexiunile deteriorate pot cauza deteriorarea componentelor și pot genera situații periculoase.

⚠ Pericol de electrocutare. Contactul cu circuitele fierbinți sau sub tensiune poate duce la deces sau poate provoca răni grave. Trebuie să vă scoateți toate inelele, ceasurile sau alte bijuterii.

⚠ Pericol de vătămare corporală. Acumulatorii conțin acid. Evitați vărsarea sau atingerea acidului din acumulatori. Neutralizați acidul scurs folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă.

- 1 Trebuie să purtați haine și ochelari de protecție.
- 2 Asigurați-vă că nu există urme de coroziune la conexiunile cablului acumulatorului și că aceste conexiuni sunt bine strânse.
- 3 Asigurați-vă că barele de fixare a acumulatorului sunt la locul lor și sunt bine fixate.

Acumulatori standard

- 4 Scoateți capacele orificiilor de aerisire ale acumulatorului.
- 5 Verificați nivelul acidului din acumulator. Dacă este necesar, completați cu apă distilată prin partea de jos a tubului de umplere a acumulatorului. Nu depășiți nivelul de umplere.
- 6 Montați capacele orificiilor de aerisire.

Observație: Adăugarea elementelor protectoare pentru borne și a unui material de etanșare pentru protecție împotriva coroziunii va contribui la eliminarea riscului de coroziune la nivelul cablurilor și bornelor acumulatorului.

Întreținere

Verificarea nivelului uleiului hidraulic



Menținerea unui nivel corespunzător al uleiului hidraulic este esențială pentru funcționarea utilajului. Un nivel necorespunzător al uleiului hidraulic poate duce la deteriorarea componentelor hidraulice. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului de ulei care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul hidraulic.

- 1 Asigurați-vă că brațul utilajului este în poziția coborâtă, apoi verificați, vizual, aparatul de măsurat cu vizor amplasat pe partea laterală a rezervorului de ulei hidraulic. Adăugați cantitatea de ulei necesară.
- ⊙ Rezultat: Nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie până la semnul FULL (plin) din partea laterală a rezervorului.

Specificații ulei hidraulic

Tip ulei hidraulic	ulei hidraulic echivalent cu Chevron Rando HD
--------------------	---

Verificați nivelul lichidului de răcire a motorului (modele Bi-Energy)



Menținerea lichidului de răcire a motorului la un nivel corespunzător este esențială pentru a asigura o durată lungă de viață a motorului. Nivelul necorespunzător de lichid de răcire va afecta capacitatea de răcire a motorului și va deteriora componentele acestuia. Verificările zilnice îi permit celui care le efectuează să identifice modificările nivelului lichidului de răcire care ar putea indica prezența unor probleme la sistemul de răcire.

- ⚠ Pericol de arsură.** Feriți-vă de contactul cu componentele fierbinți ale motorului și cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte. Contactul cu componentele fierbinți ale motorului și/sau cu lichidul de răcire a motorului când acesta este fierbinte poate provoca arsuri grave.

Observație: Nu scoateți capacul radiatorului.

- 1 Verificați nivelul lichidului din rezervorul de recuperare a lichidului de răcire. Nivelul lichidului trebuie să fie până la semnul FULL (plin).
- 2 Adăugați cantitatea de lichid necesară.

Întreținere

Verificați nivelul uleiului de motor (modele Bi-Energy)



Menținerea nivelului corespunzător al uleiului de motor este esențială pentru a asigura o bună performanță a motorului și o durată lungă de viață a acestuia. Folosirea utilajului cu un nivel de ulei necorespunzător poate duce la deteriorarea componentelor motorului.

Observație: Verificați nivelul uleiului cu motorul oprit.

- 1 Verificați joja de ulei. Nivelul uleiului trebuie să fie până la semnul FULL (plin) de pe jojă.
- 2 Adăugați cantitatea de ulei necesară.

Motor Kubota Z482-E

Cerințe privind viscozitatea uleiului 10W-30

Uleiul de motor trebuie să aibă proprietăți caracteristice clasificării API CC/SE, CD/SE, CC/SF sau CD/SF. Unitățile sunt livrate cu ulei 10W-40 SG/CC.

Program de întreținere

Lucrările de întreținere efectuate trimestrial, anual și o dată la doi ani trebuie realizate de către o persoană calificată și autorizată să efectueze lucrări de întreținere pe acest utilaj, conform procedurilor prezentate în cadrul manualului de service furnizat pentru acest utilaj.

Utilajele care au fost scoase din funcțiune timp de mai mult de trei luni trebuie să beneficieze de verificarea trimestrială înainte de repunerea în funcțiune.

Specificații

Model	Z-45/25 DC (fără prelungire braț)	
Înălțime de lucru, maximum	15,8 m	
Înălțime platformă, maximum	13,8 m	
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,0 m	
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	17,6 m	
Lățime	1,79 m	
Lungime, cu platforma coborâtă	5,56 m	
Capacitate de încărcare maximă	227 kg	
Viteza maximă a vântului	12,5 m/s	
Ampatament	2,0 m	
Rază de bracare (interioară)	1,8 m	
Rază de bracare (exterioară)	4,3 m	
Rotire placă turnantă	355°	
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm	
Sursă de alimentare cu energie	8 grupuri de baterii 903, L-16, 6 V 390 AH	
Viteza de deplasare, platforma coborâtă	4,8 km/h 12,2 m/9 sec	
Viteza de deplasare, brațele ridicate	1 km/h 12,2 m/45 sec	
Vibrația nu depășește	2,5 m/s ²	
Gardă la sol, centru	24,1 cm	
Gardă la sol minimă	19,1 cm	
Greutate (greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)	6963 kg	
Emisii de zgomot în aer		
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	< 70 dBA	
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	< 70 dBA	

Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Dimensiuni platformă, 5 picioare (lungime x lățime)	1,5 m x 76 cm
Dimensiuni platformă, 4 picioare (lungime x lățime)	1,2 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	180°
Comenzi	24 V CC, proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică (maximă) (funcții braț)	221 bari
Tensiune sistem	48 V
Dimensiune anvelope, tip industrial, tracțiune pe două roți Doar umplute cu spumă	9-14,5 LT
Capacitate rezervor de combustibil	34,1 litri

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă

Platforma este în pantă	30% (17°)
Platforma este în rampă	20% (11°)
Înclinare laterală	25% (14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare.

Informații privind sarcina pe planșeu

Capacitate de încărcare, maximum	3674 kg
Presiune de contact anvelopă	7,03 kg/cm ² 689 kPa
Presiune planșeu ocupat	1450 kg/m ² 14,22 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

¹ Raza de acțiune (deschiderea brațului) cu platforma rotită 90 de grade

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie.
Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.



Specificații

Model	Z-45/25J DC (prelungire braț)
Înălțime de lucru, maximum	15,9 m
Înălțime platformă, maximum	13,9 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,0 m
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	7,7 m
Lățime	1,79 m
Lungime, cu platforma coborâtă	6,83 m
Capacitate de încărcare maximă	227 kg
Viteza maximă a vântului	12,5 m/s
Ampatament	2,0 m
Rază de bracare (interioară)	1,8 m
Rază de bracare (exterioară)	4,3 m
Rotire placă turnantă	355°
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm
Sursă de alimentare cu energie	8 grupuri de baterii 903, L-16, 6 V 390 AH
Viteza de deplasare, platforma coborâtă	4,8 km/h 12,2 m/9 sec
Viteza de deplasare, brațele ridicate	1 km/h 12,2 m/45 sec
Vibrația nu depășește 2,5 m/s ²	
Gardă la sol, centru	24,1 cm
Gardă la sol minimă	19,1 cm
Greutate (greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)	7394 kg
Emisii de zgomot în aer	
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	< 70 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	< 70 dBA

Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Dimensiuni platformă, 5 picioare (lungime x lățime)	1,5 m x 76 cm
Dimensiuni platformă, 4 picioare (lungime x lățime)	1,2 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	160°
Comenzi	24 V CC, proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică (maximă) (funcții braț)	221 bari
Tensiune sistem	48 V
Dimensiune anvelope, tip industrial, tracțiune pe două roți Doar umplute cu spumă	9-14,5 LT
Capacitate rezervor de combustibil	34,1 litri

Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă

Platforma este în pantă	30% (17°)
Platforma este în rampă	20% (11°)
Înclinare laterală	25% (14°)

Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare.

Informații privind sarcina pe planșeu

Capacitate de încărcare, maximum	3674 kg
Presiune de contact anvelopă	7,03 kg/cm ² 689 kPa
Presiune planșeu ocupat	1538 kg/m ² 15,08 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie.
Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.

Specificații

Model	Z-45/25 Bi-Energy (fără prelungire braț)	
Înălțime de lucru, maximum	15,8 m	
Înălțime platformă, maximum	13,8 m	
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum	2,0 m	
Rază de acțiune pe orizontală, maximum	17.6 m	
Lățime	1,79 m	
Lungime, cu platforma coborâtă	5,56 m	
Capacitate de încărcare maximă	227 kg	
Viteza maximă a vântului	12,5 m/s	
Ampatament	2,0 m	
Rază de bracare (interioară)	1,8 m	
Rază de bracare (exterioară)	4,3 m	
Rotire placă turnantă	355°	
Balans parte posterioară placă turnantă	0 cm	
Sursă de alimentare cu energie	8 grupuri de baterii 903, L-16, 6 V 390 AH cu motor Kubota Z482-E	
Viteza de deplasare, platforma coborâtă	4,8 km/h 12,2 m/9 sec	
Viteza de deplasare, brațele ridicate	1 km/h 12,2 m/45 sec	
Vibrația nu depășește	2,5 m/s ²	
Gardă la sol, centru	24,1 cm	
Gardă la sol minimă	19,1 cm	
Greutate (greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)	7189 kg	
Emisii de zgomot în aer		
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol	78 dBA	
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă	78 dBA	

Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)	1,8 m x 76 cm
Orizontalizare platformă	orizontalizare automată
Rotire platformă	180°
Comenzi	24 V CC, proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă	standard
Presiune hidraulică (maximă) (funcții braț)	221 bari
Tensiune sistem	48 V
Dimensiune anvelope, tip industrial, tracțiune pe două roți Doar umplute cu spumă	9-14,5 LT
Capacitate rezervor de combustibil	34,1 litri
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă	
Platforma este în pantă	30% (17°)
Platforma este în rampă	20% (11°)
Înclinare laterală	25% (14°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare.	
Informații privind sarcina pe planșeu	
Capacitate de încărcare, maximum	3674 kg
Presiune de contact anvelopă	7,03 kg/cm ² 689 kPa
Presiune planșeu ocupat	1494 kg/m ² 14,65 kPa

Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

¹ Raza de acțiune (deschiderea brațului) cu platforma rotită 90 de grade

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie.
Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.



Specificații

Model	Z-45/25J Bi-Energy (prelungire braț)	
Înălțime de lucru, maximum		15,9 m
Înălțime platformă, maximum		13,9 m
Înălțime cu platforma coborâtă, maximum		2,0 m
Rază de acțiune pe orizontală, maximum		7,7 m
Lățime		1,79 m
Lungime, cu platforma coborâtă		6,83 m
Capacitate de încărcare maximă		227 kg
Viteza maximă a vântului		12,5 m/s
Ampatament		2,0 m
Rază de bracare (interioară)		1,8 m
Rază de bracare (exterioară)		4,3 m
Rotire placă turnantă		355°
Balans parte posterioară placă turnantă		0 cm
Sursă de alimentare cu energie	8 grupuri de baterii 903, L-16, 6 V 390 AH cu motor Kubota Z482-E	
Viteza de deplasare, platforma coborâtă		4,8 km/h 12,2 m/9 sec
Viteza de deplasare, brațele ridicate		1 km/h 12,2 m/45 sec
Vibrația nu depășește		2,5 m/s ²
Gardă la sol, centru		24,1 cm
Gardă la sol minimă		19,1 cm
Greutate (greutatea utilajului variază în funcție de configurațiile opționale. Pentru a afla greutatea exactă utilajului, consultați eticheta cu date tehnice.)		7620 kg
Emisii de zgomot în aer		
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de la sol		78 dBA
Nivelul presiunii sonore la stația de lucru de pe platformă		78 dBA

Dimensiuni platformă, 6 picioare (lungime x lățime)		1,8 m x 76 cm
Orizontalizare platformă		orizontalizare automată
Rotire platformă		160°
Comenzi		24 V CC, proporționale
Priză de curent alternativ amplasată pe platformă		standard
Presiune hidraulică (maximă) (funcții braț)		221 bari
Tensiune sistem		48 V
Dimensiune anvelope, tip industrial, tracțiune pe două roți Doar umplute cu spumă		9-14,5 LT
Capacitate rezervor de combustibil		34,1 litri
Nivel maxim de înclinare, cu platforma coborâtă		
Platforma este în pantă		30% (17°)
Platforma este în rampă		20% (11°)
Înclinare laterală		25% (14°)
Observație: Nivelul de înclinare depinde de condițiile de teren și tracțiunea corespunzătoare.		
Informații privind sarcina pe planșeu		
Capacitate de încărcare, maximum		3674 kg
Presiune de contact anvelopă		7,03 kg/cm ² 689 kPa
Presiune planșeu ocupat		1587 kg/m ² 15,56 kPa

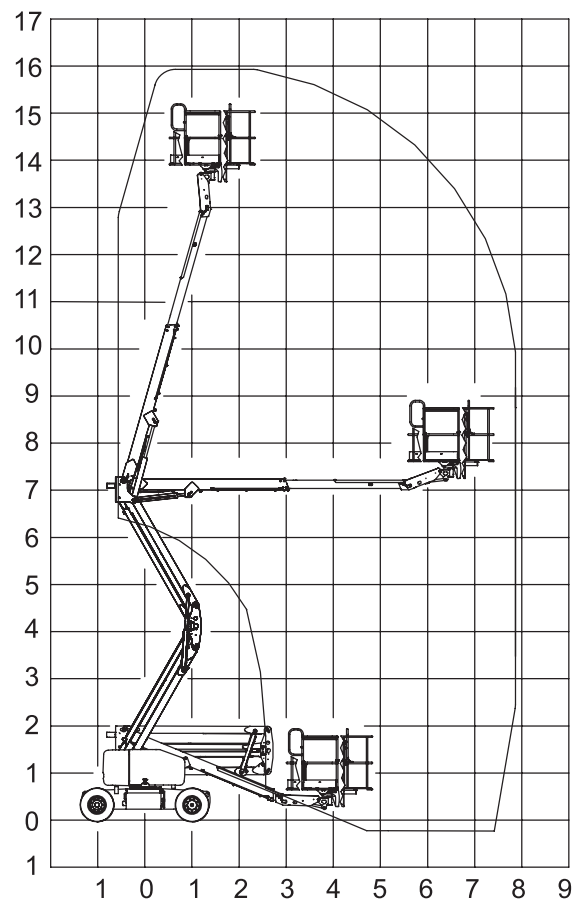
Observație: Informațiile privind sarcina pe planșeu sunt valori aproximative și nu includ diversele configurații cu dotări opționale. Datele trebuie utilizate numai împreună cu factorii de siguranță corespunzători.

Perfecționarea continuă a produselor noastre este o politică a companiei Genie.
Specificațiile produselor pot fi modificate fără nicio notificare prealabilă sau obligație.



Specificații

Amplitudinea mișcărilor - modelele fără prelungire braț



Amplitudinea mișcărilor - modelele cu prelungire braț

